

# CAIMAN

## Снегоуборщик VALTO 24С

### Инструкция по эксплуатации

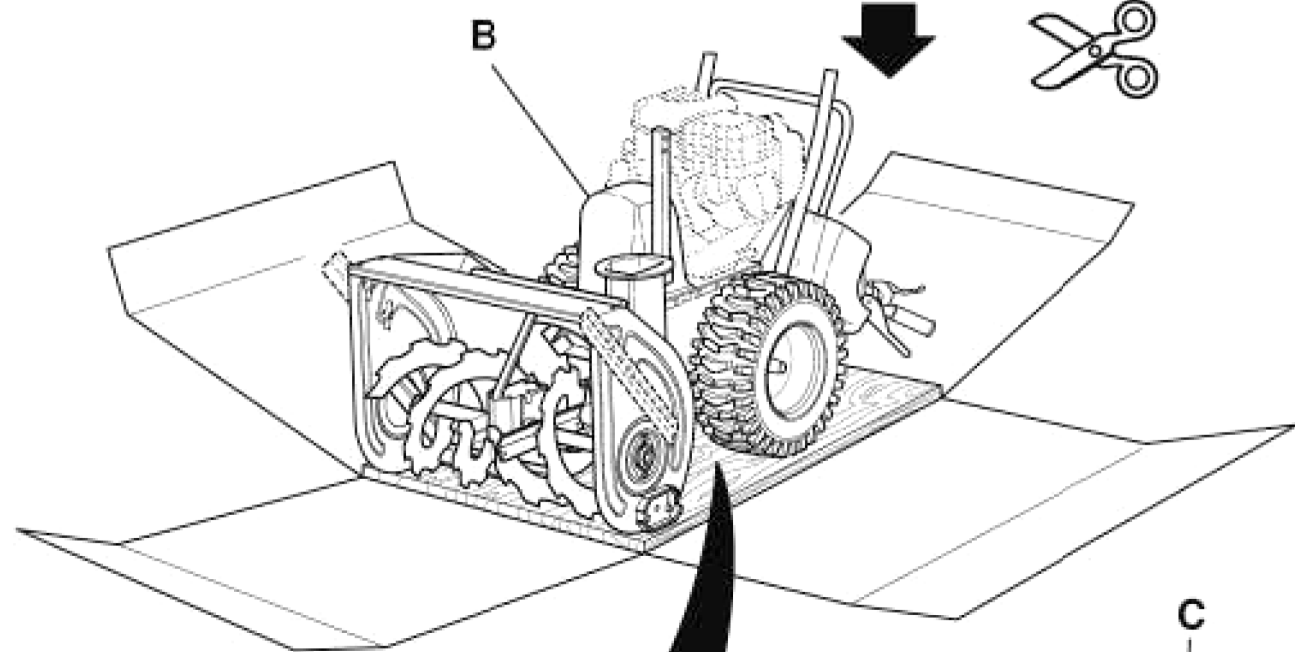
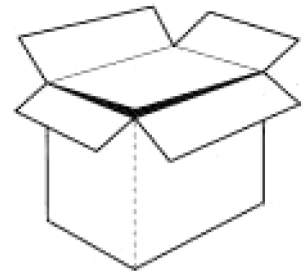
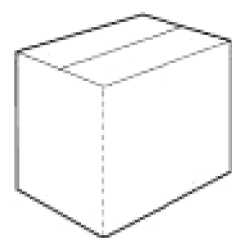
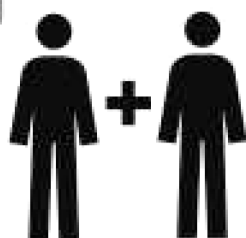


Перед тем, как приступить к эксплуатации данного изделия, внимательно прочитайте настоящее руководство

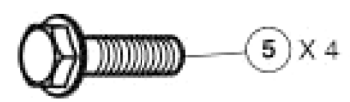
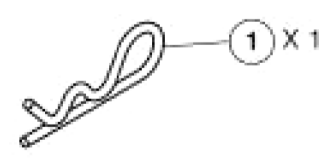
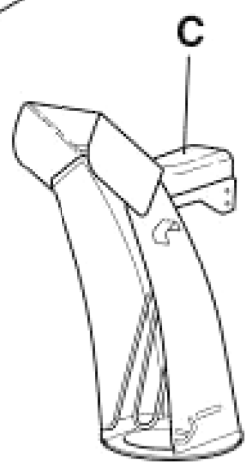
EAC

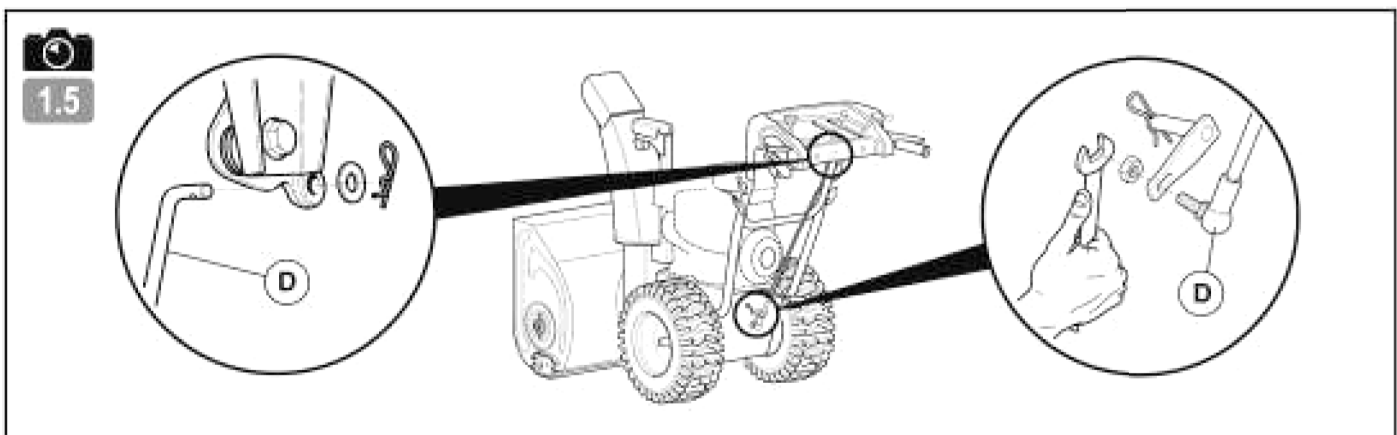
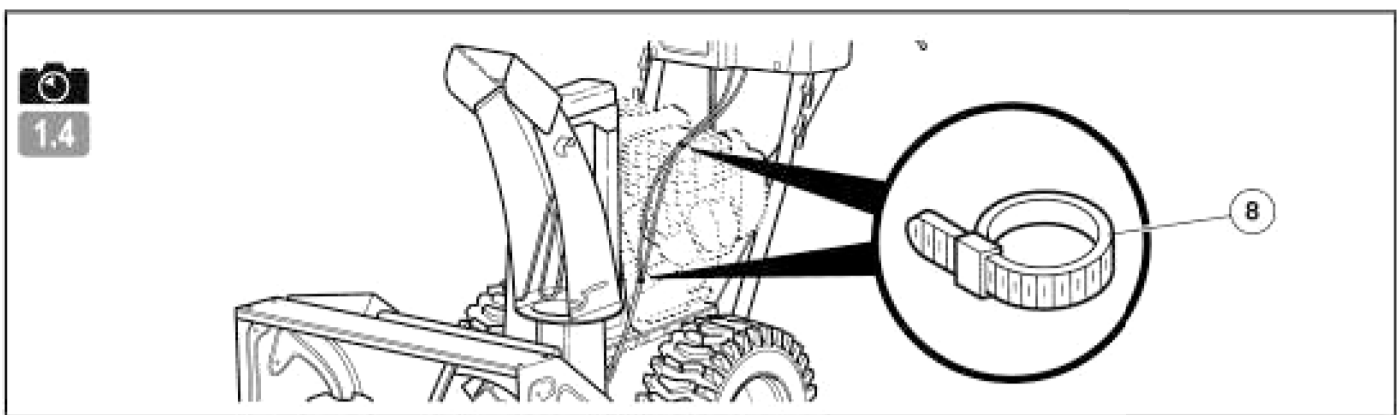
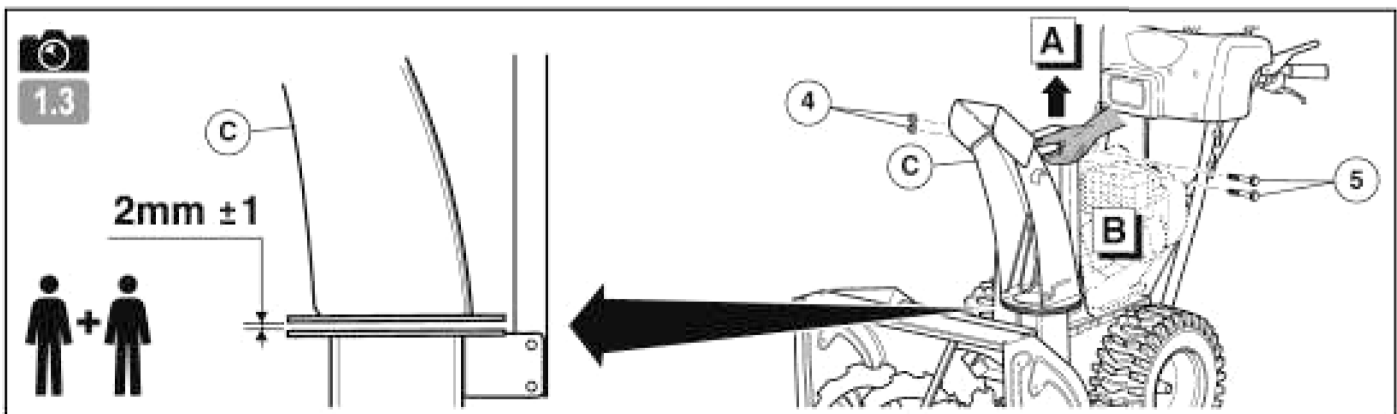
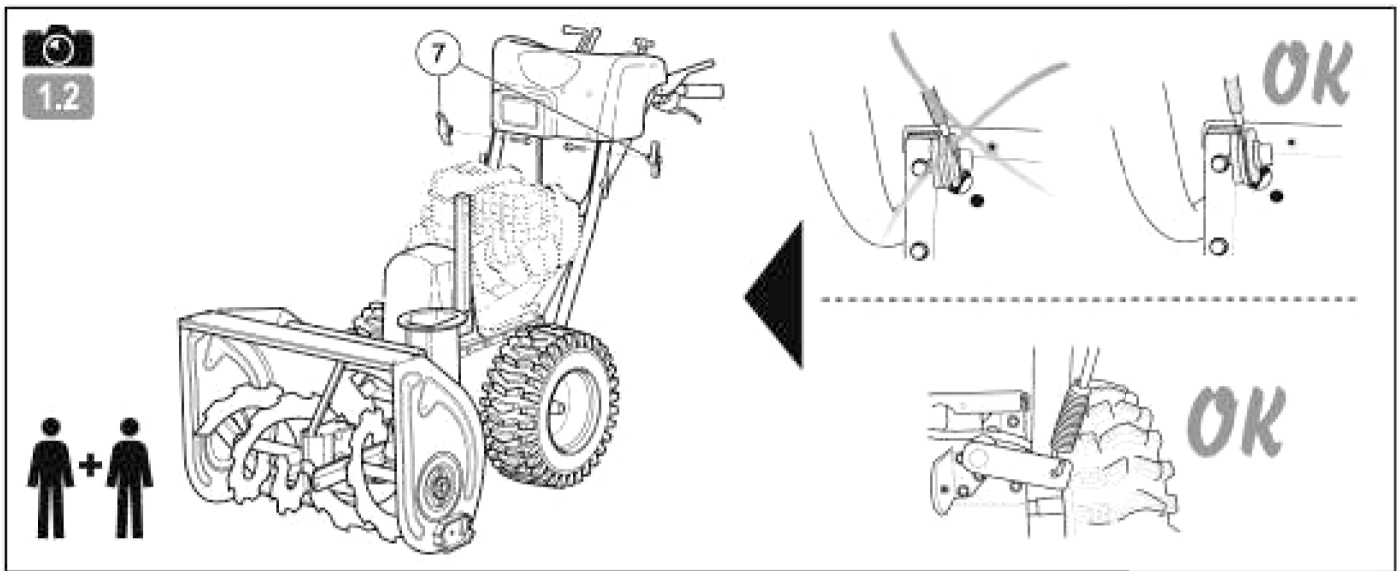


1.1

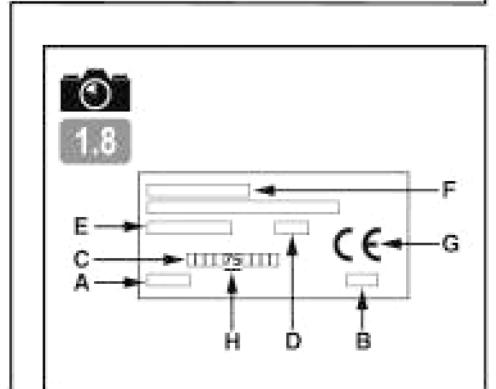
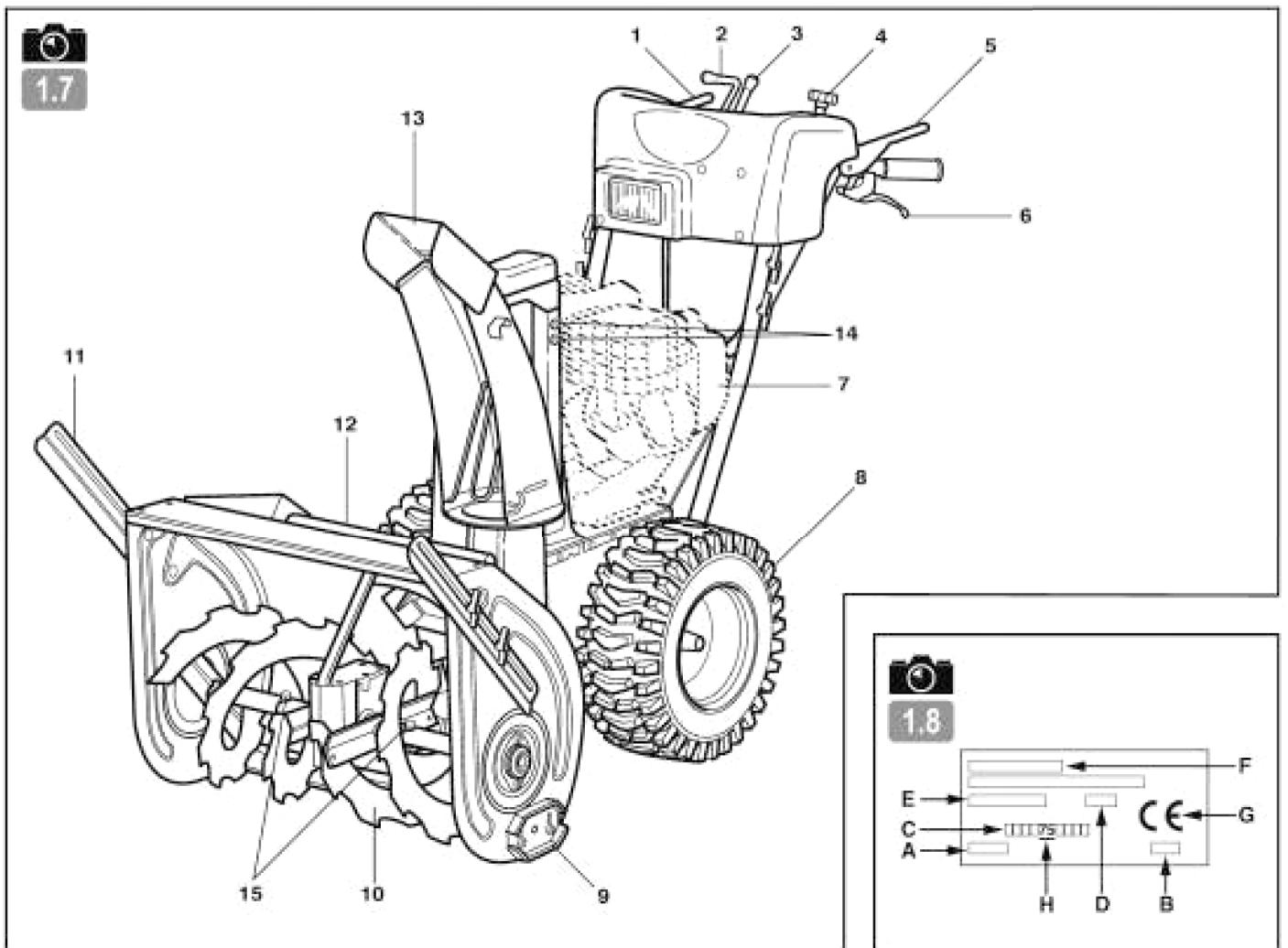
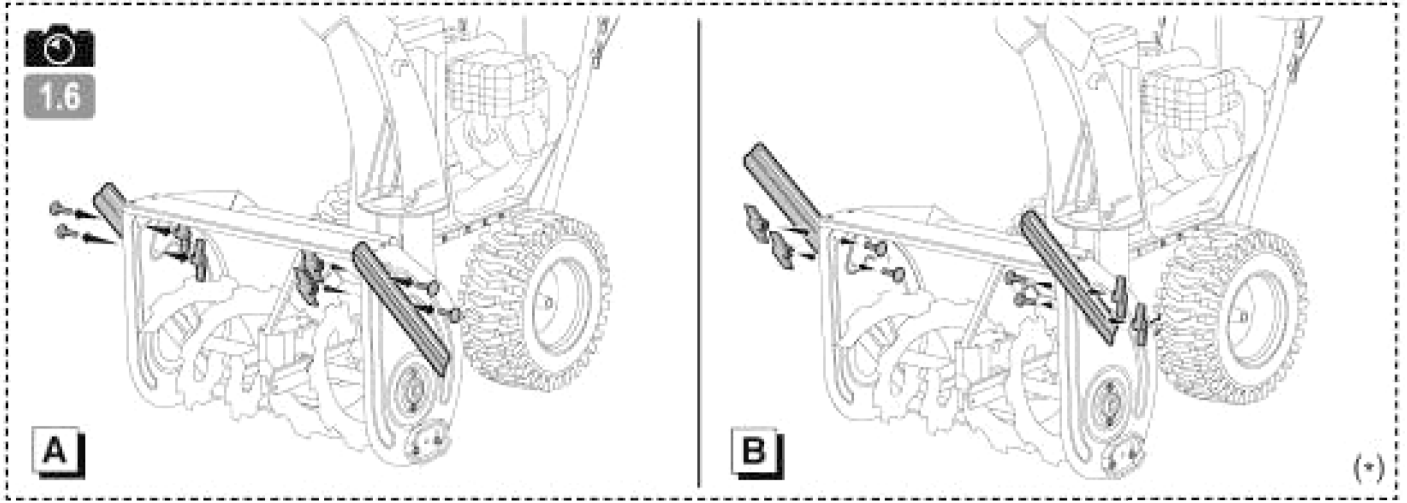


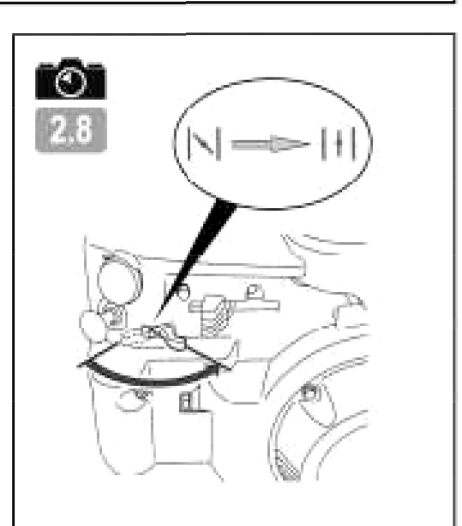
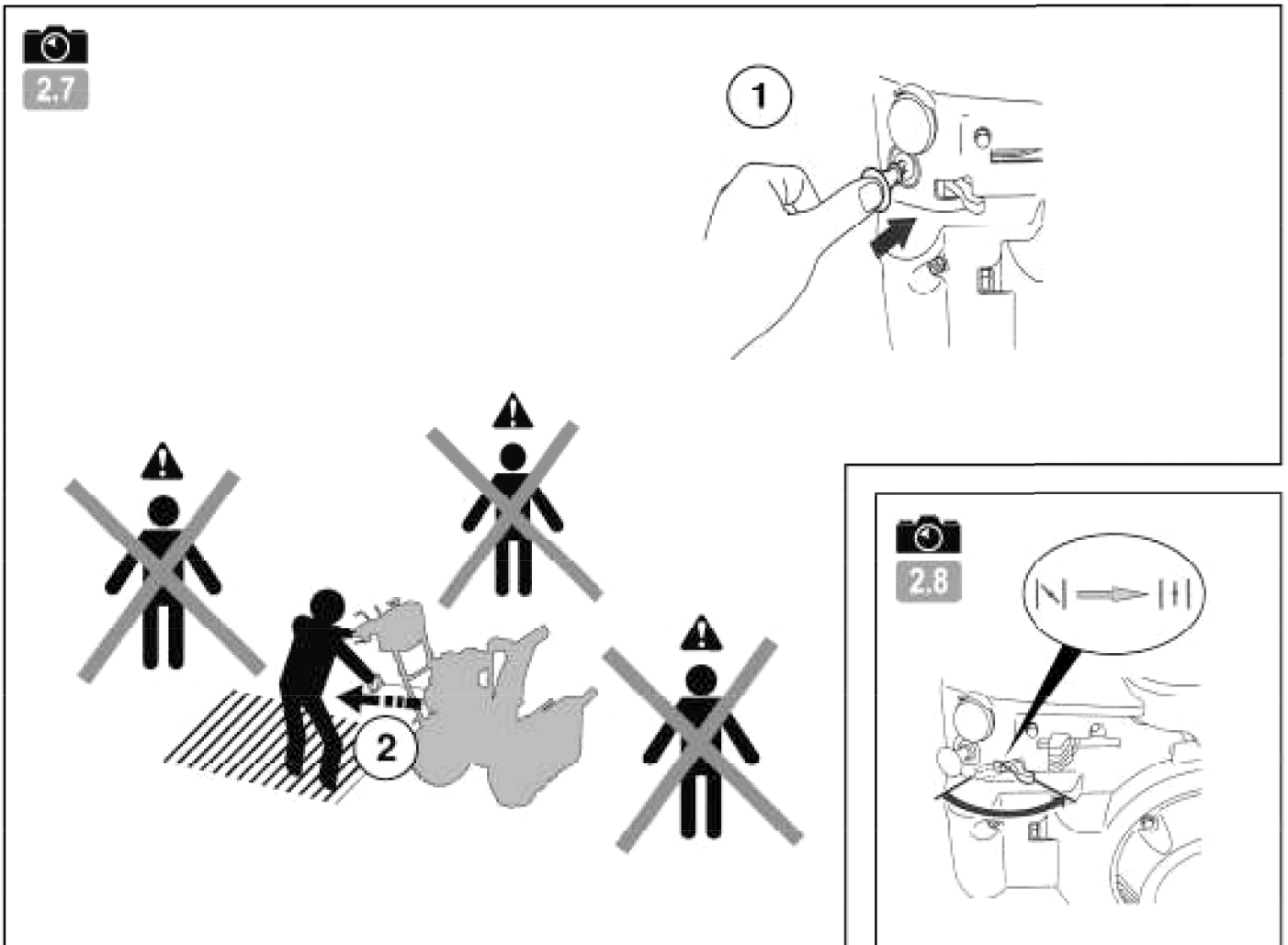
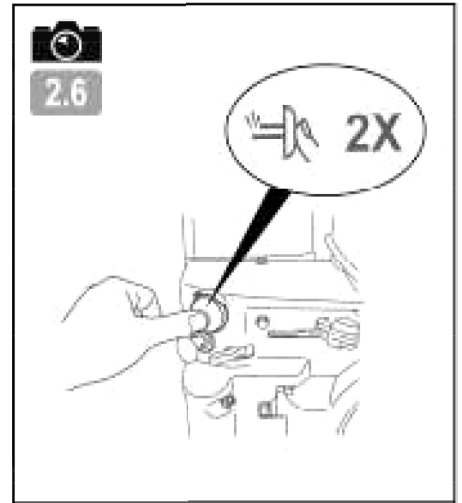
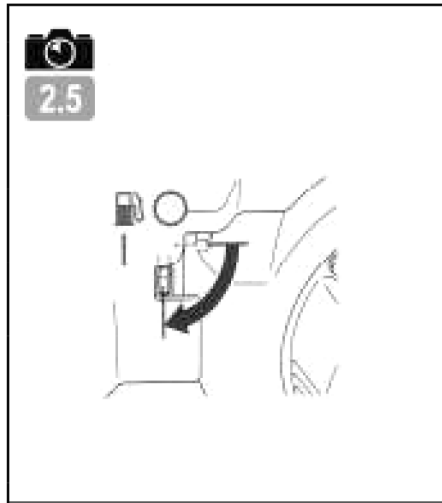
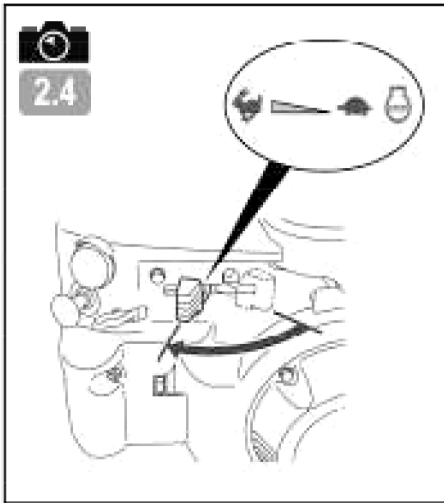
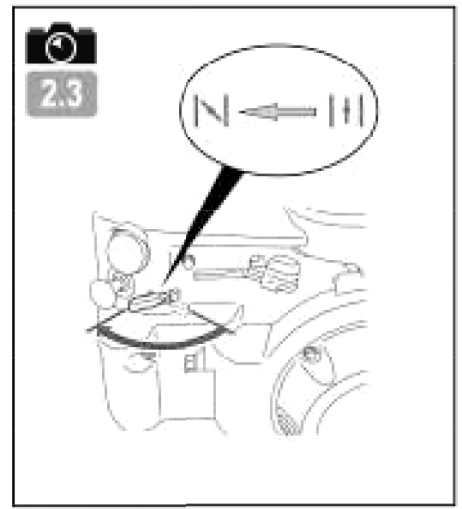
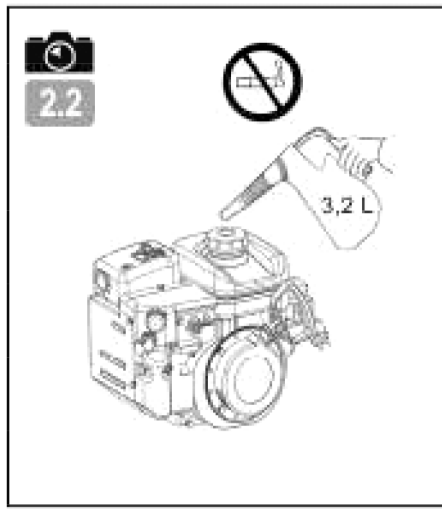
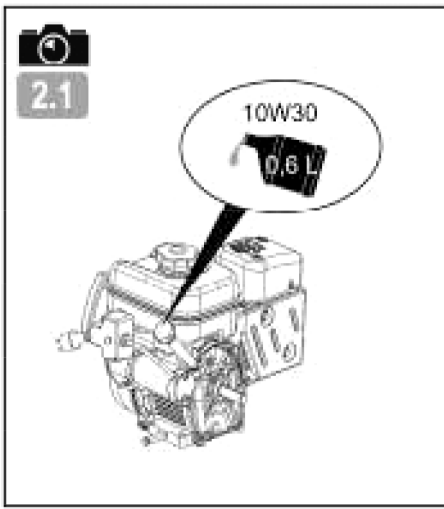
A

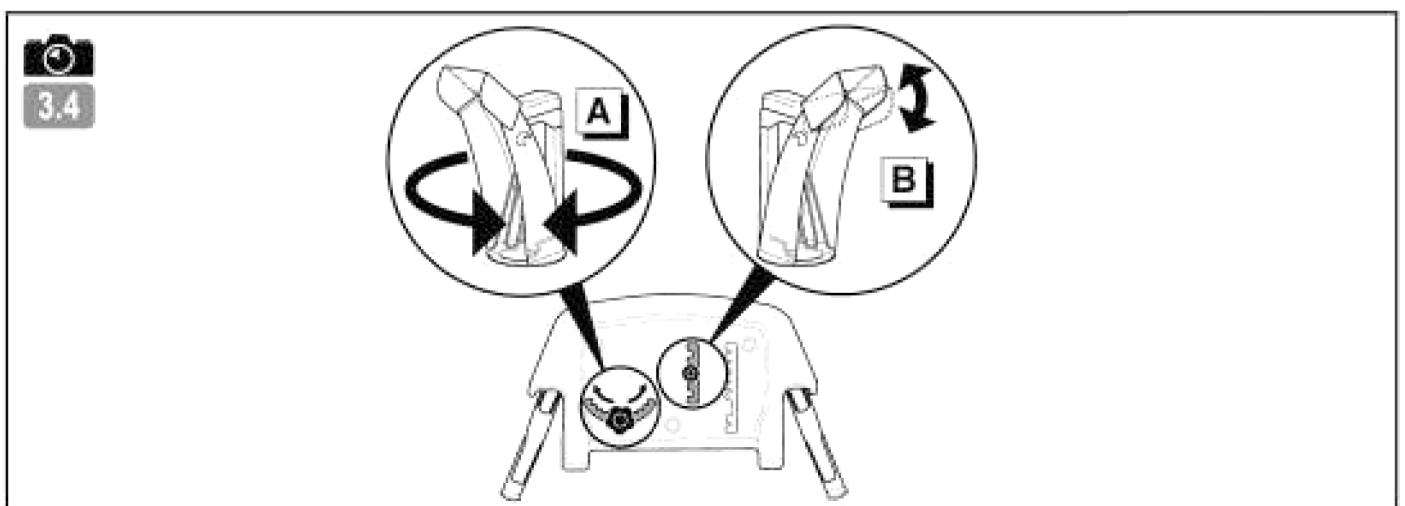
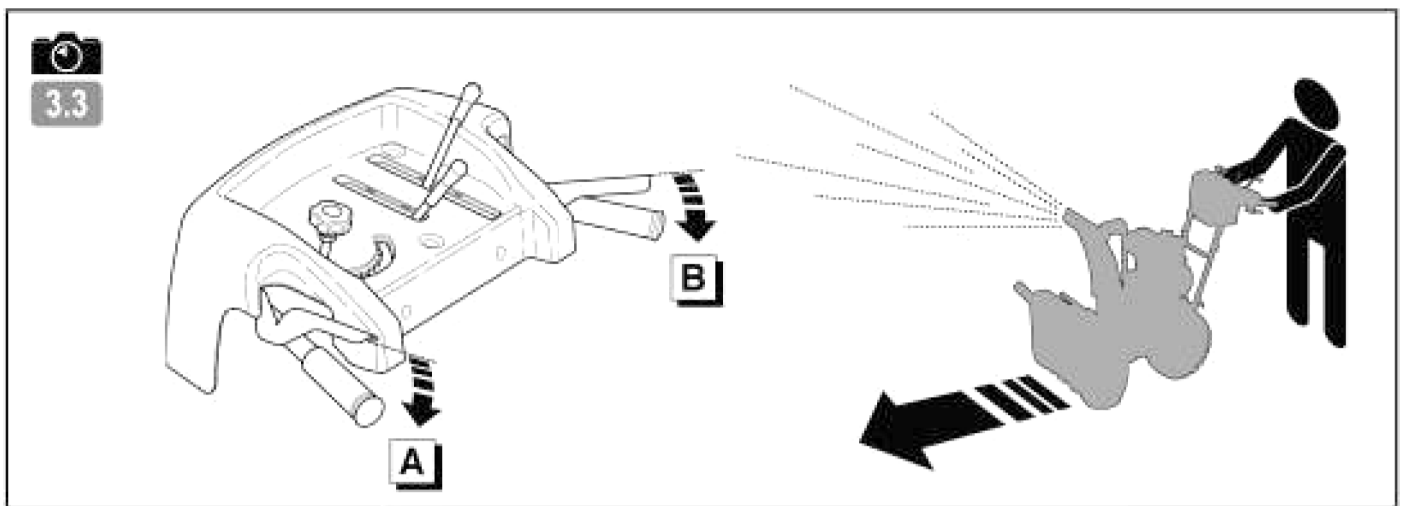
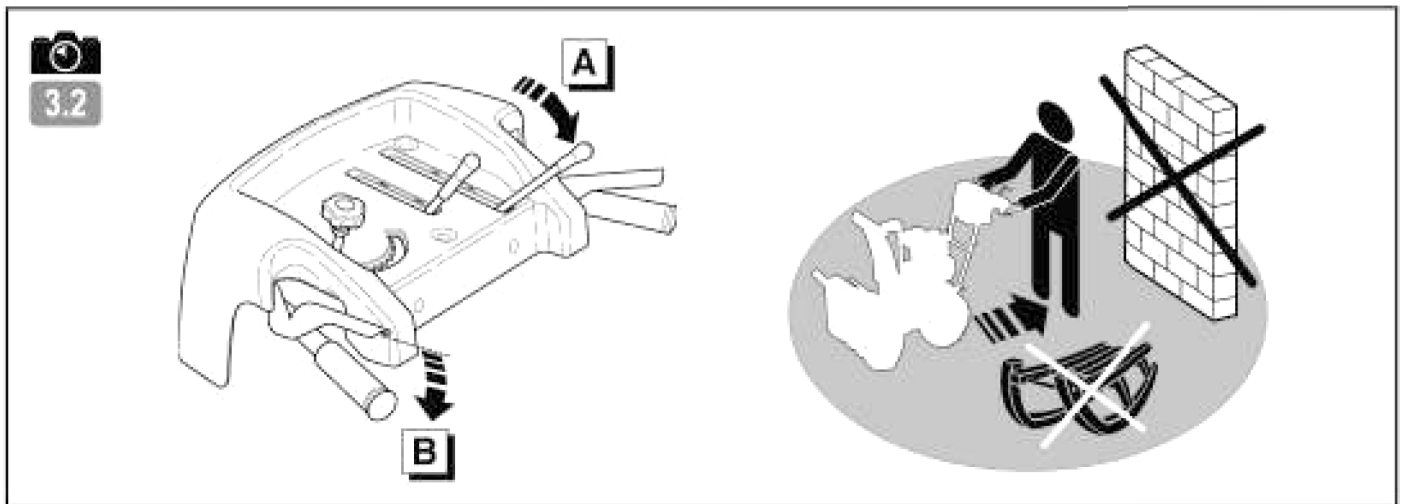
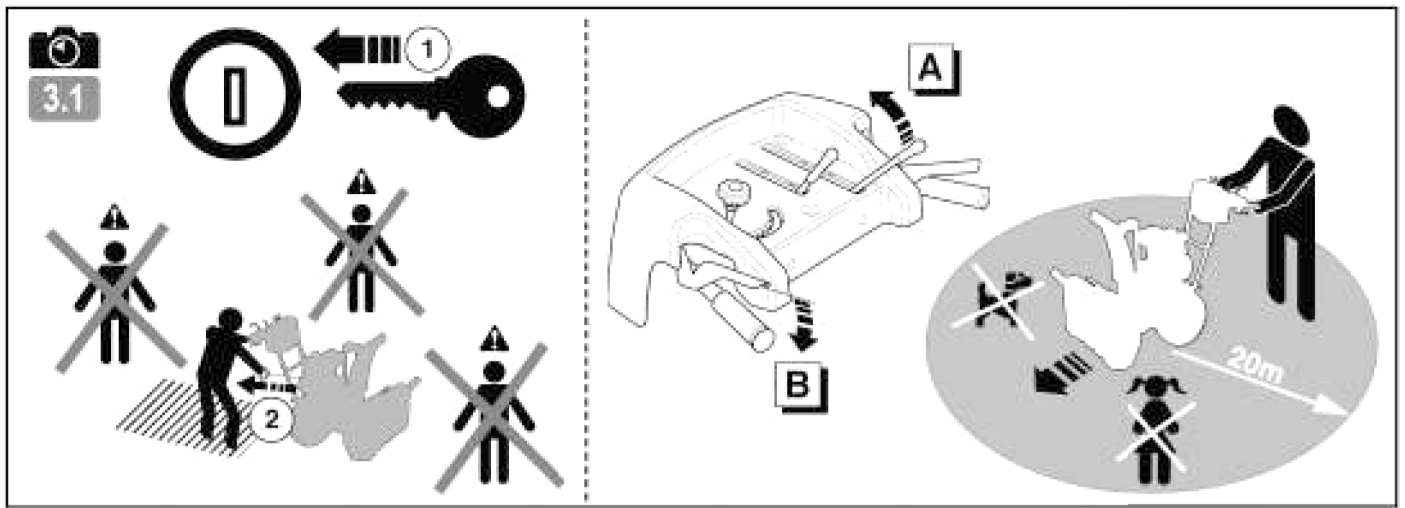




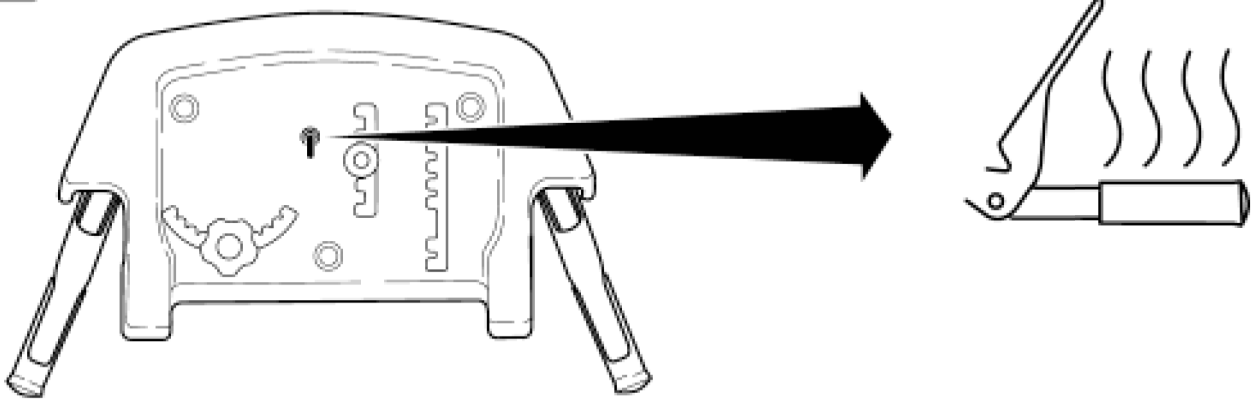
В зависимости от модификации.







3.5



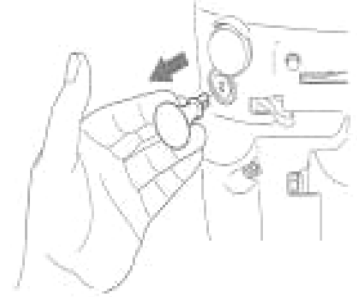
4.1



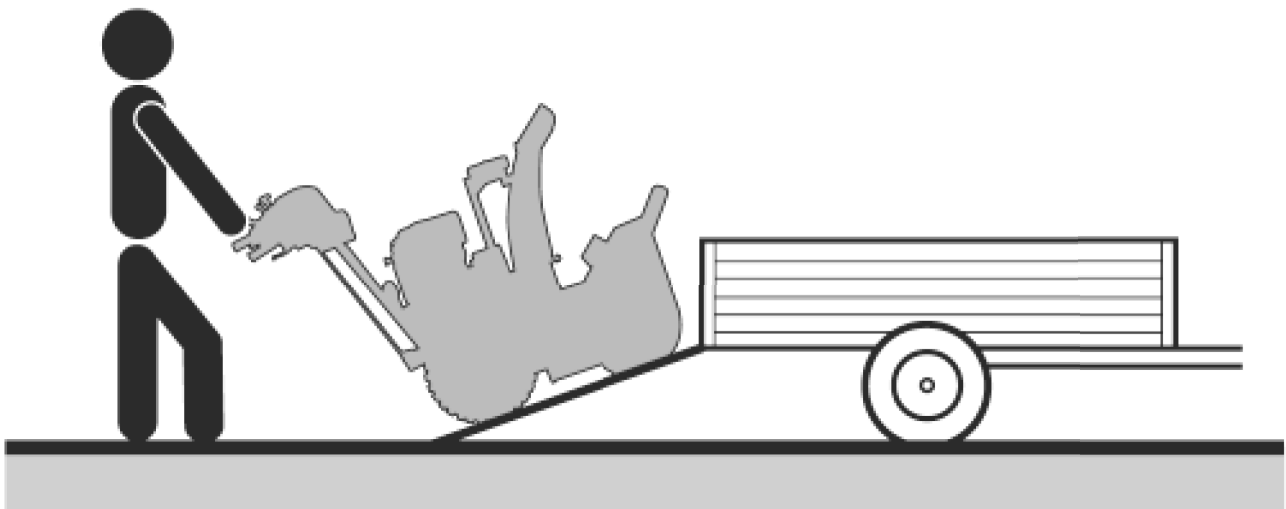
4.2



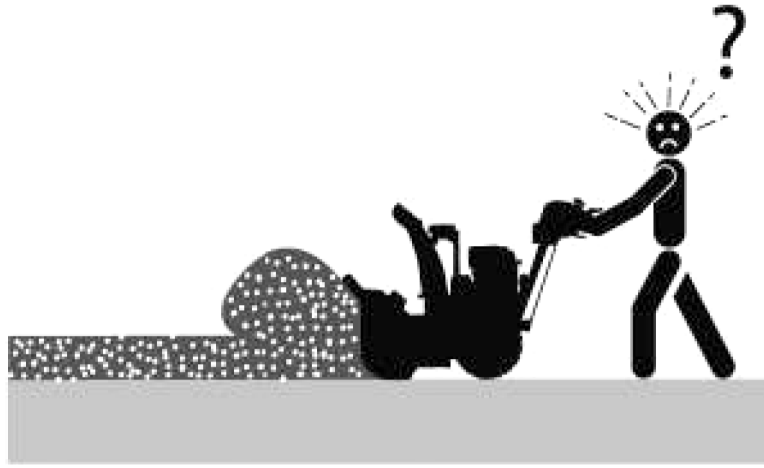
4.3



5.1



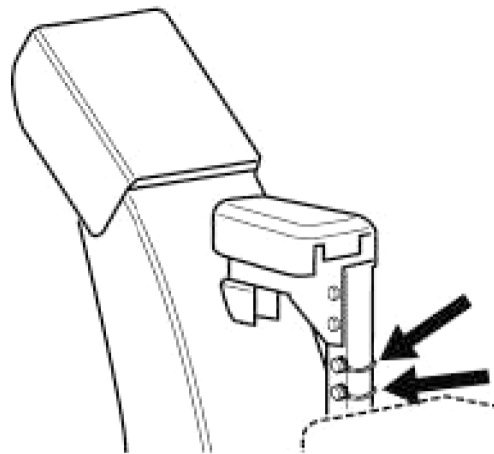
6.1a



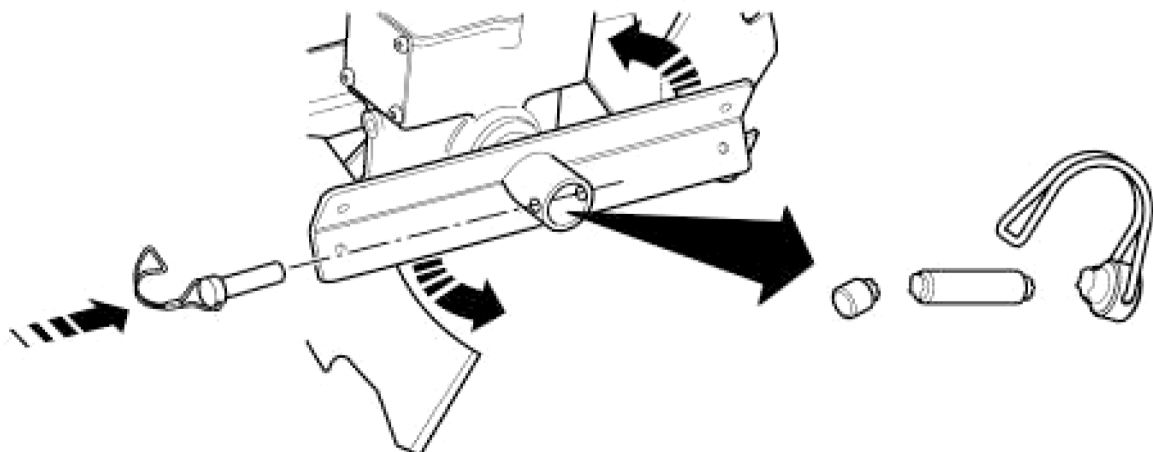
6.1b



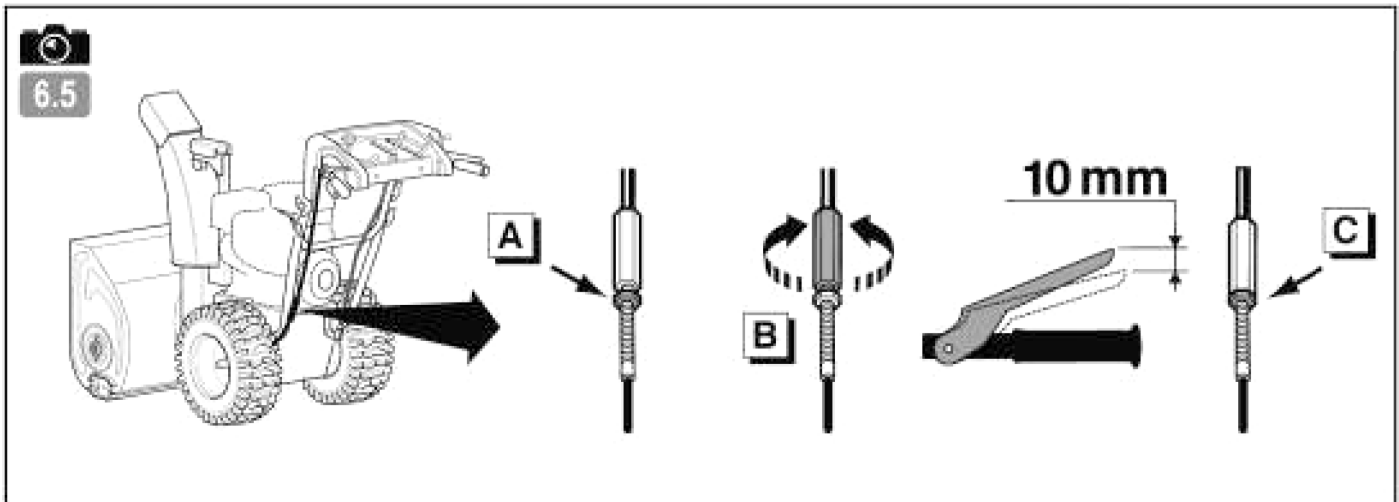
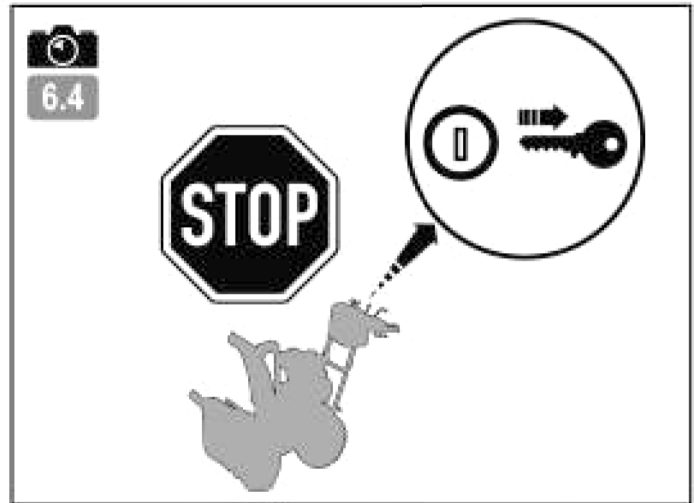
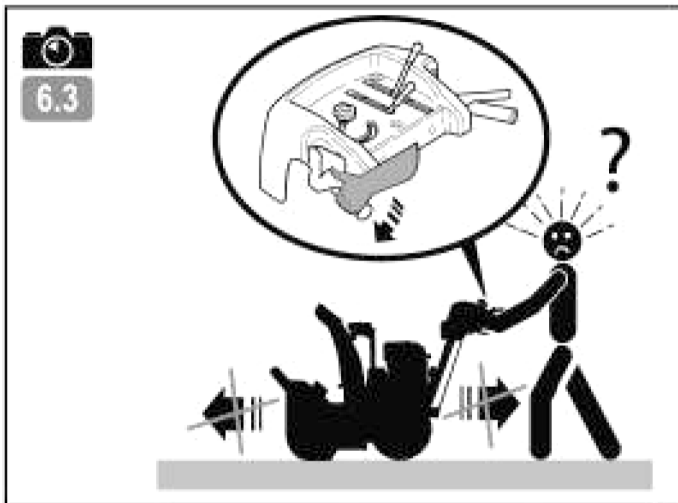
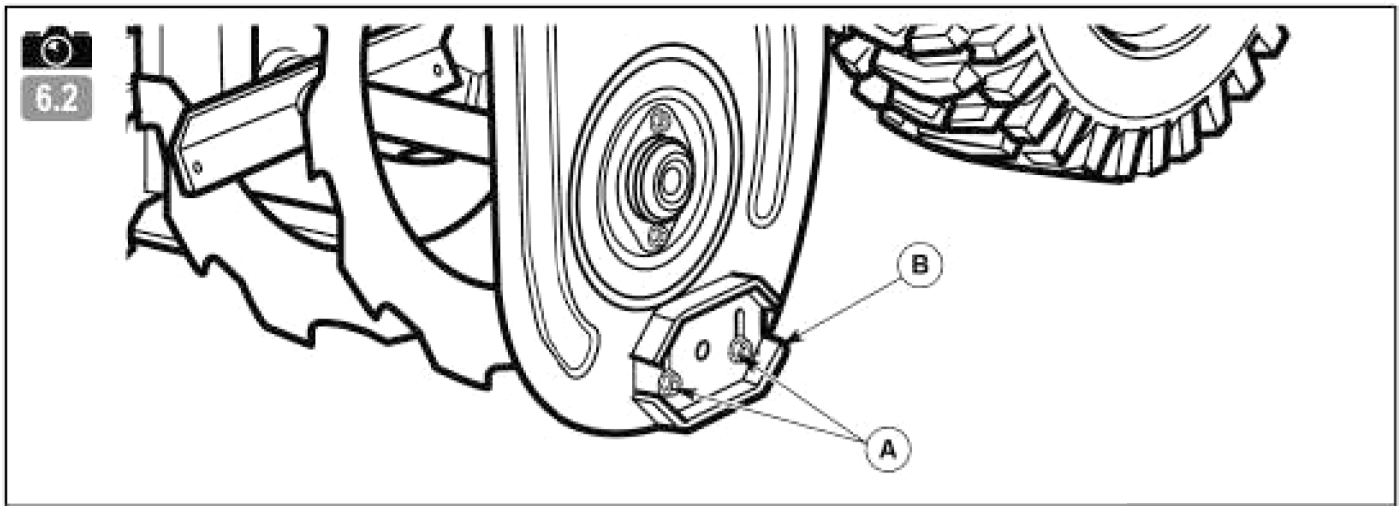
6.1c

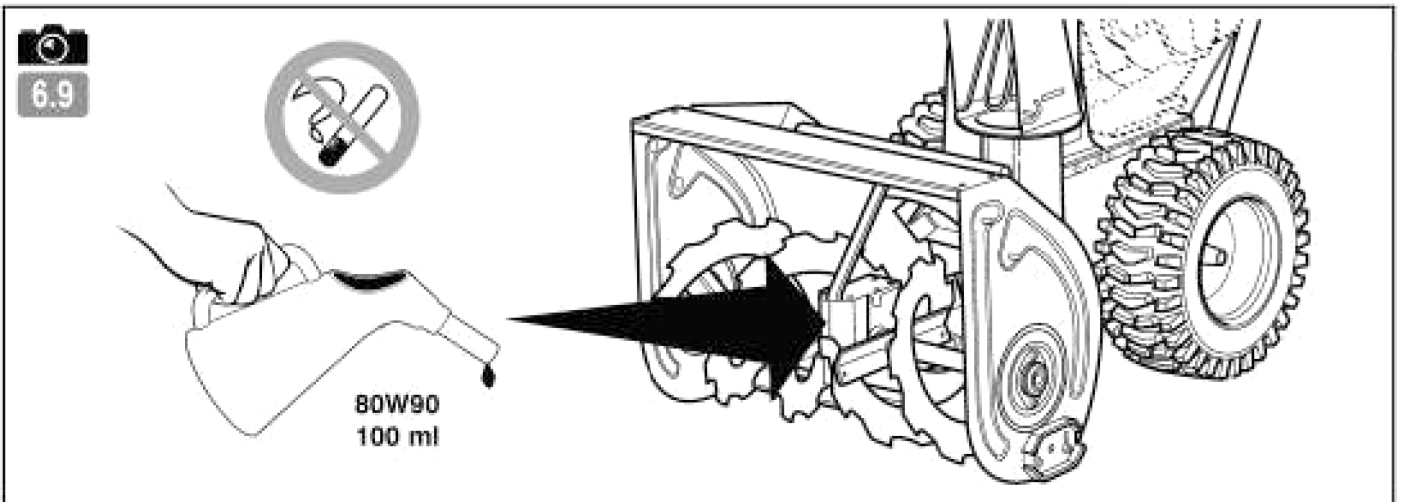
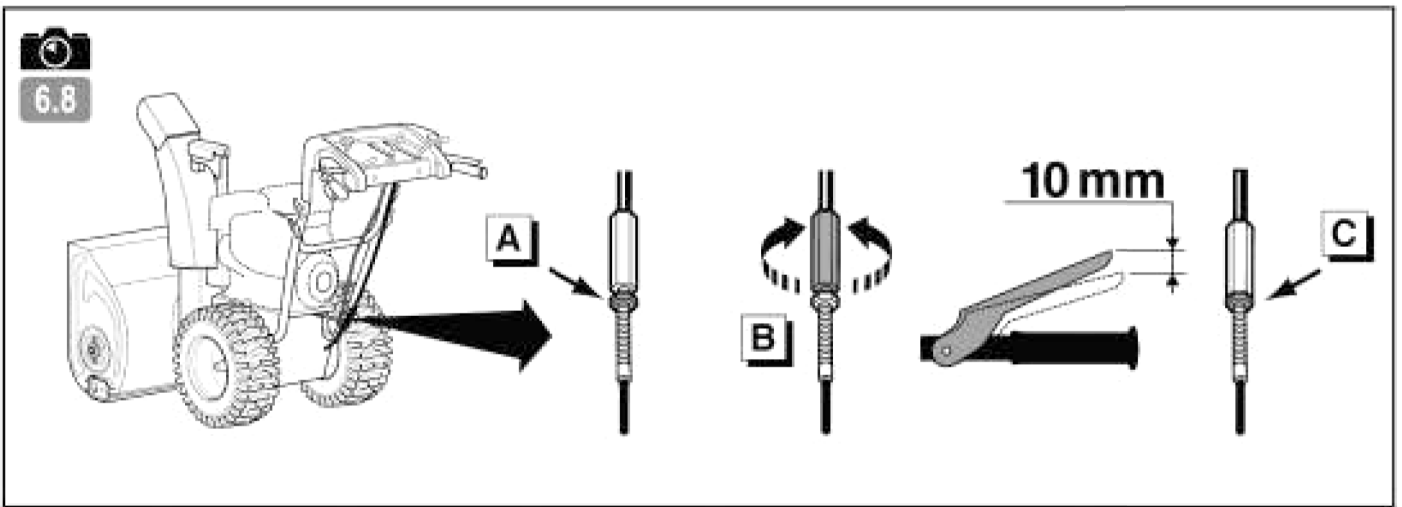
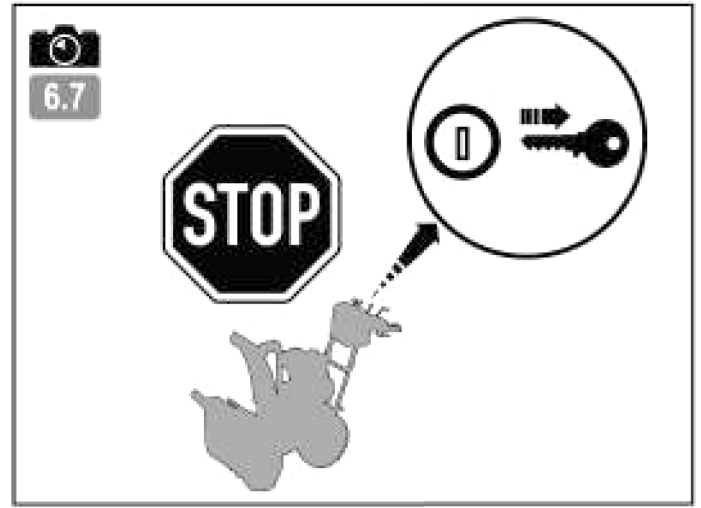
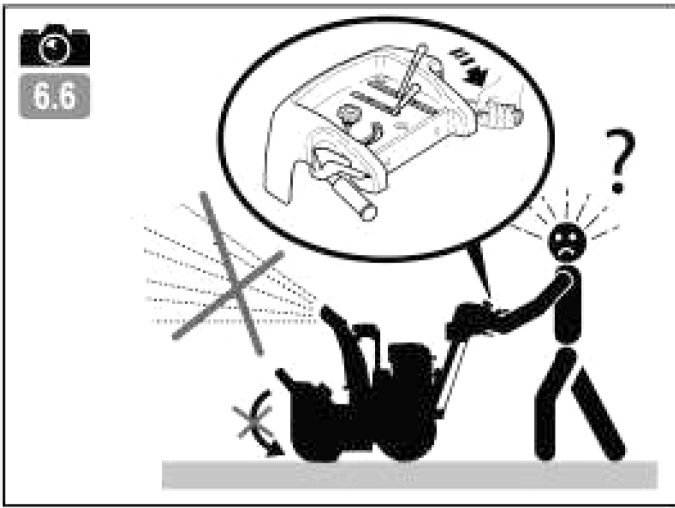


6.1d









# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Обратите особое внимание на указания, сопровождаемые данной надписью:



**ВНИМАНИЕ:** Указывает на высокую вероятность серьезных телесных повреждений и даже смертельную опасность при несоблюдении инструкций.

**ОСТОРОЖНО:** Указывает на опасность телесных повреждений или порчи оборудования в случае несоблюдения инструкций.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Содержит полезные сведения.



Этот знак призывает вас к осторожности при выполнении определенных операций.

В случае возникновения проблем, а также по любым вопросам в отношении машины обращайтесь к официальным дилерам.

**ВНИМАНИЕ:** Надежная работа машины гарантируется только при соблюдении условий эксплуатации, указанных в инструкциях. Прежде, чем использовать снегоборщик, внимательно прочтите данное руководство. В противном случае вы подвергаете себя опасности получения травм и можете повредить оборудование.



## Общие сведения

- Прежде, чем использовать машину, познакомьтесь с правилами работы с ней и описанием ее функций. Освойте способы быстрой остановки двигателя.

- Машина может использоваться только в соответствии с рекомендациями руководства по эксплуатации.

- Необходимо помнить, что лицо, использующее машину, несет ответственность за несчастные случаи и повреждения, затрагивающие других лиц и их имущество. На это лицо возлагается обязанность оценить потенциальные риски работы на данной местности и принять все меры предосторожности, необходимые для обеспечения безопасности, особенно на склонах, неровных и скользких поверхностях, рыхлых почвах.

- Не позволяйте пользоваться машиной детям и лицам, не ознакомившихся с данной инструкцией. Местным законодательством может быть установлен минимальный возраст для работы с такими машинами.

- Не допускается работа при наличии других лиц, особенно детей, а также животных на расстоянии 20 метров от машины; оператор при этом должен полностью контролировать управление машиной.

- К управлению машиной не допускается оператор, принимающий медикаменты или иные средства, которые могут ухудшать реакцию или иметь усыпляющий эффект.

- Во время работы надевайте прочную нескользящую обувь и длинные узкие брюки. Нельзя пользоваться машиной, не имея на ногах обуви или в сандалиях. Рекомендуется также использование средств защиты слуха.

- Следите за затяжкой всех гаек и винтов, чтобы обеспечить безопасность эксплуатации.

- Для предотвращения рисков возгорания следите за тем, чтобы в двигателе, выхлопной трубе и зоне топливного бака не было растений, излишков масла и других горючих материалов.

- Меняйте неисправные глушители выхлопа в уполномоченной ремонтной службе.

- Не следует ремонтировать детали машины. Заменяйте их новыми фирменными деталями в ремонтной службе.

- В целях обеспечения вашей безопасности запрещается модифицировать характеристики машины. Не допускается изменение настроек скорости двигателя и использование двигателя на повышенных скоростях. В целях обеспечения безопасности и работоспособности на должном уровне необходимо регулярно выполнять обслуживание.

- Дайте остыть двигателю перед тем, как поставить машину в закрытое помещение.

## Внимание, опасность! Бензин является легковоспламеняющимся веществом :

- Храните горючее в специально предназначенных для этого емкостях. Заполняйте бак только на открытом воздухе. Во время заправки запрещается курить.

- Не открывайте крышку бензобака и не наливайте туда бензин, когда двигатель работает и когда бак еще не остыл.

- Если бензин разлился на землю, не пытайтесь запустить двигатель. Выведите машину из этой зоны и исключите появление там источников возгорания, пока бензиновые пары не выветрятся.

- Машину следует хранить в сухом месте. Запрещается хранить машину в помещениях, в которых бензиновые пары могут вступить во взаимодействие с пламенем, искрой или источником сильного нагрева.

- Плотно закрывайте крышки на бензобаке и канистре с бензином.

- Не заливайте полный бак, чтобы свести к минимуму разбрызгивание из него бензина.

- Не оставляйте двигатель работающим в замкнутых пространствах, где могут скапливаться пары угарного газа.

- Угарный газ может быть смертельно опасен. Обеспечьте в помещении достаточную вентиляцию.

## Передвижения, погрузка, транспортировка

- Любые действия с машиной помимо ее непосредственного использования должны осуществляться с выключенным двигателем и отсоединенной свечой зажигания.

- Погрузка машины: не поднимайте машину силами одного человека. Вес машины указан на паспортной табличке и в конце настоящего руководства. Выберите способ погрузки, соответствующий весу машины и конкретным условиям, чтобы обеспечить безопасность.

- Погрузка машины на прицеп и снятие с прицепа должны осуществляться с использованием соответствующих наклонных сходов. Правильно закрепите машину на прицепе, чтобы обеспечить полную безопасность транспортировки.

- Транспортировка должна осуществляться на прицепе, с выключенным двигателем и отсоединенной свечой зажигания. Другие средства транспортировки не допускаются.

## Подготовка к работе :

- Необходимо тщательно осмотреть участок, на котором будет использоваться машина, и очистить его от предметов, которые могут попасть в шнек техники (камни, провода, стекло, металлические предметы и т. п.).

- Перед использованием обязательно визуальный осмотр машины, при котором следует убедиться, что защитные кожухи, крышки и прочие защитные элементы

установлены и что все крепежные элементы хорошо зажаты.

- Убедитесь в отсутствии утечек (бензина, масла и т.д.).

- Для моделей, оснащенных двигателями с электрическим запуском, отсоедините шнур питания после того, как двигатель будет запущен.

## Использование машины :

- Запрещается перевозить на машине людей.

- Запускать машину следует с осторожностью и в соответствии с инструкциями производителя, держа ноги на безопасном расстоянии от вращающихся деталей.

- Необходимо отключать двигатель, когда машина остается без наблюдения.

- При работе с машиной можно перемещаться только шагом и ни в коем случае не бегом.

- Подтягивать машину к себе и менять направление движения (если эта функция предусмотрена) можно только с большой осторожностью.

- Следует соблюдать безопасную дистанцию относительно вращающихся деталей.

- Недопустимо помещать руки или ноги рядом с движущимися деталями или под ними.

- В случае:

- аномальной вибрации,

- заклинивания,

- проблем сцепления,

- ударов с инородным предметом,

- повреждения кабеля отключения двигателя (в зависимости от модели), извлеките ключ из замка зажигания, дайте машине остыть, осмотрите машину и отдайте на ремонт в уполномоченный сервисный центр, прежде чем вновь вводить ее в эксплуатацию.

- При обслуживании шнека крыльчатки и дефлектора выключайте двигатель, извлекайте ключ из замка зажигания и используйте снеговую лопатку.

- Работать можно только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.

- Не допускается использование машины на склонах более 10° (17%).

- Следует работать только поперек склона, а не в гору или под уклон.

- При работе на склонах необходимо тщательно выверять свои движения и менять направление с большой осторожностью.

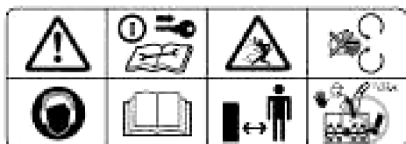
- Всегда обращайтесь внимание, куда отбрасывается снег. Существует опасность нанесения травм выбрасываемыми предметами находящимся рядом прохожим, домашним животным и имуществу.

## Обслуживание / хранение

- Останавливайте двигатель и отсоединяйте свечу зажигания перед любыми операциями очистки, замены деталей, регулировки и обслуживания машины.

- Чтобы заменить детали, останавливайте двигатель, отсоединяйте свечу зажигания и надевайте толстые перчатки.

## ОПИСАНИЕ ПИКТОГРАММ



1. Перед выполнением каких-либо работ обязательно извлекать ключ из замка зажигания.
2. Обращать внимание, куда отбрасывается снег.
3. Не использовать без защитной панели (вращающиеся элементы).
4. Носить средства защиты слуха.
5. Изучить руководство по эксплуатации.
6. Соблюдать безопасную дистанцию.
7. Опасность отрезания конечностей (вращающимися элементами).

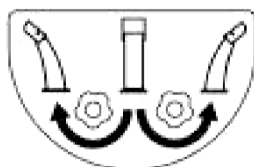
### Подогрев ручек



### Управление дефлектором

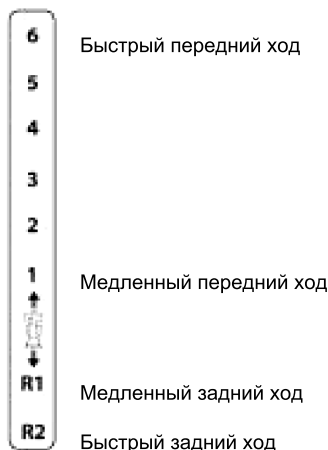


Изменение расстояния



Изменение направления

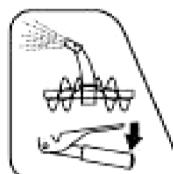
### Выбор скорости



### Рычаг сцепления

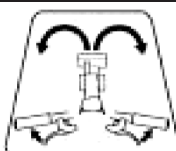


Запуск колес

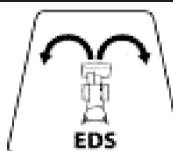


Запуск шнека

### Расцепление кулачковой муфты



Ручная работа



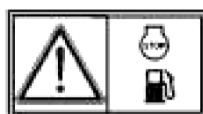
Автоматическая работа



Не дотрагиваться до горячих поверхностей



Выхлопные газы представляют опасность. Не использовать в месте с недостаточной вентиляцией



Для заправки топливом выключите двигатель



Запрещено курить, разводить огонь и подносить источники пламени



Гарантированная акустическая мощность



Пиктограммы могут отличаться в зависимости от модели техники

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Модель снегоуборщика	Valto 24 - 70S	Уровень звукового давления на месте управления (2006/42/CE), дБ(А)	90
Вес, кг	110	Погрешность измерения, дБ(А)	1
Модель двигателя	Caiman GE 208CC	Измеренный уровень акустической мощности (2006/42/CE), дБ(А)	104
Полезная мощность, кВт для оборотов двигателя, об/мин	5,1 4000	Погрешность измерения, дБ(А)	1
Номинальная мощность, кВт	5,1	Уровень вибрации рук оператора, м/сек <sup>2</sup> (2006/42/CE), дБ(А)	6,5
Номинальный режим двигателя, об/мин	4000	Погрешность измерения, %	2
Гарантированный уровень акустической мощности, дБ(А)	105		

\* Мощность двигателя, указанная в данном документе, является полезной мощностью, полученной при испытаниях серийного двигателя в соответствии с нормативным требованием SAE J 1349 при вращении с заданной скоростью. Мощность другого изготовленного мотора может отличаться от указанного значения. Реальная мощность двигателя, установленного на механизме, будет зависеть от различных факторов, таких как скорость вращения, температура окружающей среды, влажность, атмосферное давление, обслуживание и других.

## РАСПАКОВКА/СБОРКА

**ЗАМЕТКА:** Производитель оставляет за собой право менять внешний вид, характеристики и конструкции данной техники без оповещения конечного пользователя.



← **Распаковка**



### **ОПАСНО:**

Неправильная сборка снегоотбрасывателя может привести к серьёзным травмам. Убедитесь, что следуете инструкции по сборке.

№	Содержание ящика
<b>A</b>	Пакет с инструкциями и деталями
<b>B</b>	Шнек
<b>C</b>	Дефлектор
<b>D</b>	Тяга переключения скоростей



← **Установка руля**



← **Установка дефлектора**

**A:** установите дефлектор так, чтобы зазор между ним и рамой составлял 2 мм.

**B:** затяните стопорные винты №5 и №4.



← **Установка кабельных зажимов**



← **Установка штока переключения скоростей**



← **Установка снегорезов\***  
(\*в зависимости от версии)

**A=** Извлеките крепления снегорезов.

**B=** Установите снегорезы в верхнее положение и замените их крепления.



← **Описание элементов**

- 1** - Рычаг включения привода шнеков
- 2** - Переключатель скоростей
- 3** - Переключатель расстояния выброса
- 4** - Рычаг вращения дефлектора
- 5** - Рычаг сцепления привода хода
- 6** - Рычаг включения дифференциала
- 7** - Двигатель
- 8** - Колеса
- 9** - Крылья
- 10** - Вращающиеся шнеки
- 11** - Снегорезы\*
- 12** - Лопатка очистки дефлектора выброса снега
- 13** - Дефлектор выброса снега
- 14** - Запасные срезные штифты
- 15** - Срезные штифты

\* в зависимости от версии



← **Заводской шильдик машины**

- A** - Номинальная мощность
- B** - Масса в кг
- C** - Серийный номер
- D** - Год выпуска
- E** - Тип машины
- F** - Название и адрес производителя
- G** - Идентификация ЕС
- H - 75** = Шнек

## РАСПАКОВКА/СБОРКА

Данная машина предназначена для уборки снега.



← Выбор скорости



Прежде чем выполнять какие-либо действия по изменению скорости, включите двигатель: 1 - установите ключ в замок зажигания и 2 - приведите в действие пускатель.

**A** = Приведите в действие переключатель скоростей.

**B** = Приведите в действие рычаг привода.

1 => 6 : передний ход от самого медленного до самого быстрого.

R1 => R2 : задний ход от самого медленного до самого быстрого.



Для удаления мокрого или тяжелого снега используйте пониженные скорости.

Для удаления легкого снега и при движении используйте повышенные скорости.



Использование заднего хода представляет опасность. До начала движения убедитесь в отсутствии препятствий позади вас.



3.3

← Уборка снега

**A** = Приведите в действие рычаг привода.

**B** = Приведите в действие рычаг привода шнеков.



Снег будет выбрасываться из дефлектора до тех пор, пока рычаг сцепления привода хода не будет отпущен.



3.4

← Регулировка выброса снега

**Опция «свободные руки»:** при нажатии на два рычага включения одновременно рычаг включения шнеков блокируется. Это позволяет отпустить рычаг, чтобы использовать рычаги регулировки выброса и направления выброса снега.

**A** = Изменение направления.

**B** = Изменение расстояния.

**Примечание:** чем выше установлен дефлектор, тем дальше будет отбрасываться снег.



3.5

← Подогрев ручек

## ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ПОГРУЗКА/ВЫГРУЗКА



3.5

← Перемещение



Выбирайте соответствующую скорость движения, не запуская в работу шнек.

**Погрузка машины:**

Не поднимайте машину силами одного человека. Вес машины указан на паспортной табличке и в конце руководства. Выберите способ погрузки, соответствующий весу машины и конкретным условиям, чтобы обеспечить безопасность.

Погрузка машины на прицеп и снятие с прицепа должны осуществляться с использованием соответствующих наклонных сходней. Другие средства транспортировки не допускаются.

Правильно закрепите машину на прицепе, чтобы обеспечить полную безопасность транспортировки.

## РЕГУЛИРОВКА - ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Замена срезного болта

Шнек снегоуборщика оснащен срезными штифтами для защиты снегоуборщика в случае наезда на препятствие.

Следует использовать исключительно срезные штифты, рекомендованные производителем, чтобы получить возмещение убытков в случае возможного повреждения других деталей, а также в соответствии с правовой гарантией на продукт.



6.1a

Если вы заметили необычное накопление снега на шнеке, что значит срезной штифт поврежден или срезан.



6.1b



До выполнения каких-либо работ следует заглушить двигатель и извлечь ключ зажигания.

Используйте лопатку для снега для того, чтобы убрать снег со шнека. Извлеките части штифта.



6.1c

Возьмите новый запасной срезной штифт со стойки поворота дефлектора.



6.1d

Установите шнек таким образом, чтобы отверстия на шнеке и валу совпали. Установите срезной штифт.

Можете приступить к работе.

В случае возникновения проблем свяжитесь с официальным дилером.

Закажите оригинальные срезные штифт, чтобы они всегда были в наличии, и установите их на стойку поворота дефлектора.

### РЕГУЛИРОВКА БАШМАКОВ



6.2

← A = Открутите 2 винта

B = -Верхнее положение: для таких поверхностей, как подъездные пути или тротуары  
- Нижнее положение: для каменистых и неровных дорог.

### РЕГУЛИРОВКА РЫЧАГА ХОДА



6.3

← В положении «Включено», если движение выполняется рывками, отрегулируйте трос сцепления.



6.4

← Остановите машину и извлеките ключ из замка зажигания.



6.5

← A = Открутите гайку натяжного устройства троса сцепления привода шнеков.

B = Отрегулируйте натяжное устройство до получения зазора 10 мм с наружной стороны рычага.

C = Затяните гайку.

Вставьте ключ в замок зажигания.

Запустите машину в работу и выполните еще одну попытку.

Если проблема не устранена, свяжитесь с официальным дилером.

## РЕГУЛИРОВКА ПУСКОВОГО РЫЧАГА ПРИВОДА ШНЕКОВ



6.6

В положении «Шнек включен», если шнек не вращается или если снег не выбрасывается, отрегулируйте трос сцепления.



6.7

Остановите машину и извлеките ключ из замка зажигания.



6.7

А = Открутите гайку натяжного устройства троса привода шнеков.

В = Отрегулируйте натяжное устройство до получения зазора 10 мм с наружной стороны рычага.

С = Затяните гайку.

Вставьте ключ в замок зажигания.

Запустите машину в работу и выполните еще одну попытку.

Если проблема не устранена, свяжитесь с официальным дилером.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



6.9

Замена масла в редукторе привода шнеков должна выполняться каждые 50 часов работы или один раз в 2 года уполномоченным специалистом

Давление шин: 1,5 бара



## Бензиновый двигатель

В руководстве приведена информация о об особенностях эксплуатации и техническом обслуживании бензиновых двигателей общего назначения Caiman Green Engine 208CC Snow. Обязательно внимательно прочтите ее перед работой. Следование инструкциям обеспечивает безопасность оператору и позволяет эксплуатировать двигатель продолжительное время, при прохождении плановых технических обслуживаний.

Вся информация и схемы актуальны на момент публикации. Наша компания оставляет за собой право вносить изменения в любое время без предварительного уведомления и без каких-либо обязательств. Никакая часть этой публикации не может быть воспроизведена без письменного разрешения от нашей компании.

## Сообщения по безопасности

Данный двигатель предназначен для использования только на технике, эксплуатирующейся в зимний период. Пожалуйста, внимательно прочитайте эти сообщения - они предупреждают вас о потенциальных опасностях, которые могут причинить вред.



**ОПАСНО!** Несоблюдение данных инструкций может закончиться получением травмы или летальным исходом.



**ОСТОРОЖНО!** Ваш двигатель или другое имущество может быть повреждено, если вы не будете следовать инструкциям.

**ВНИМАНИЕ.** Ваш двигатель или другое имущество может быть повреждено, если вы не будете следовать инструкциям.

**НА ЗАМЕТКУ.** Информация на заметку.

Это руководство следует рассматривать как неотъемлемую часть двигателя, и оно должно оставаться с двигателем на протяжении всего срока службы!

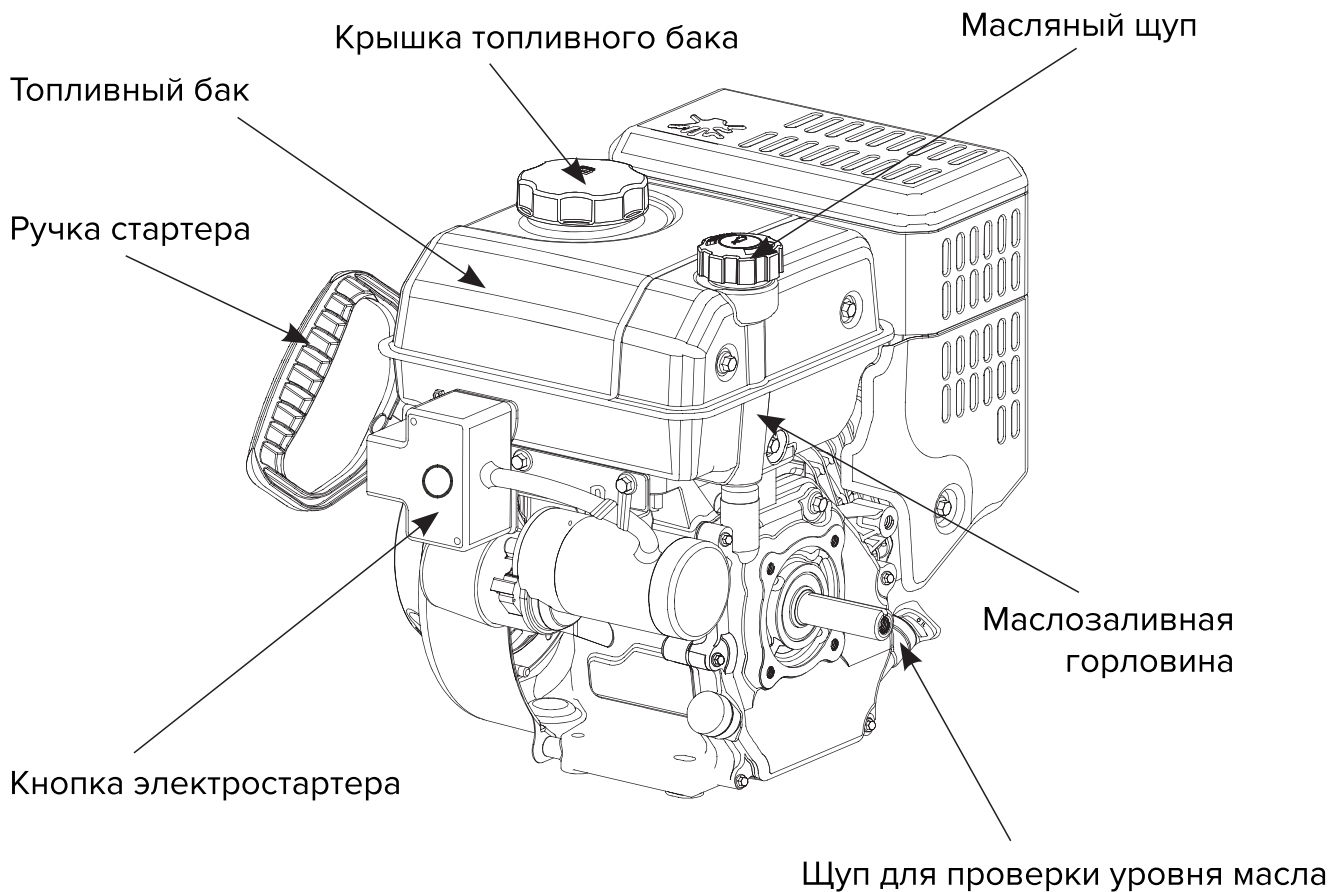
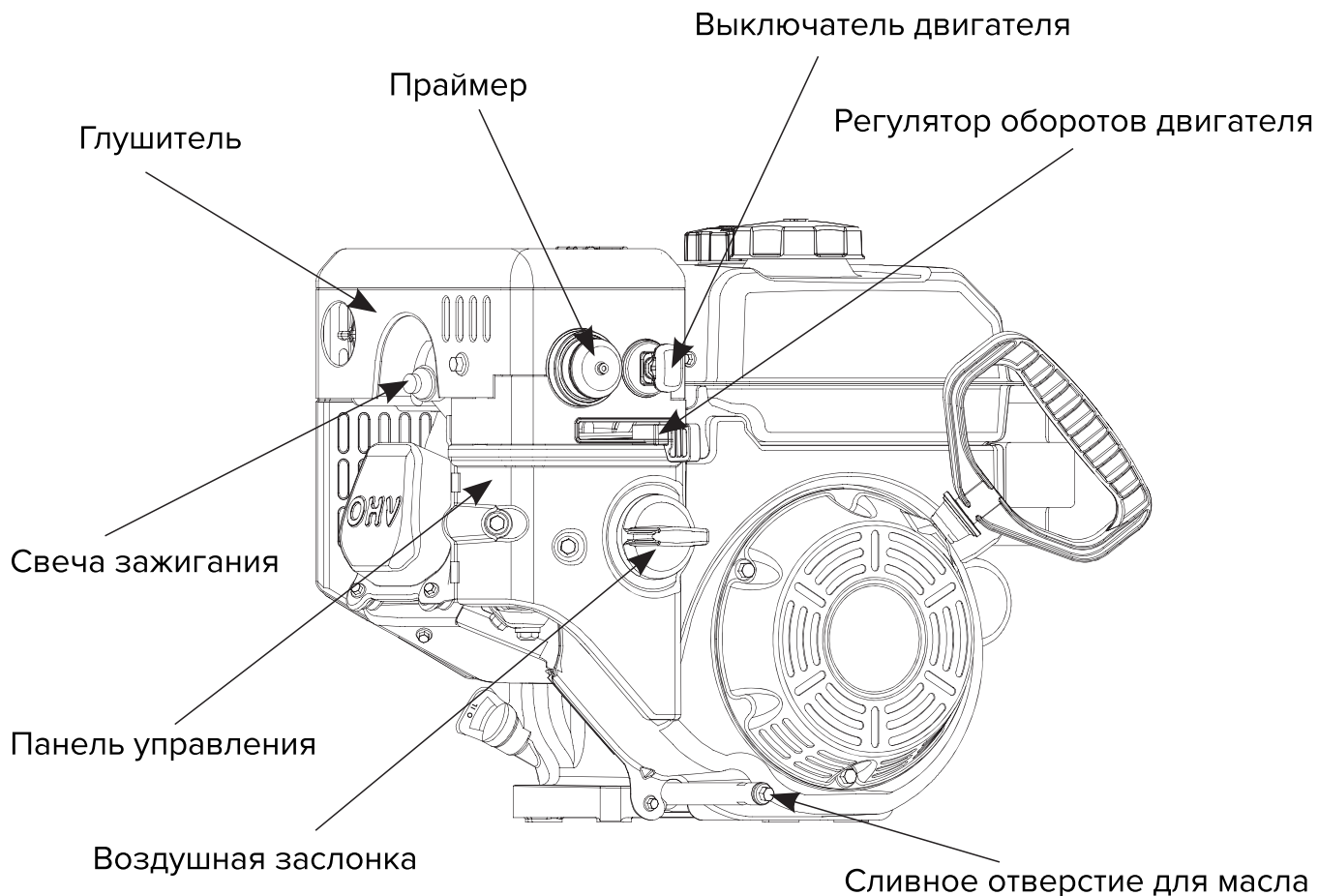
# 1. Техника безопасности

Несоблюдение инструкции по эксплуатации может привести к поломке оборудования, которая не будет относиться к гарантийному случаю, а так же нанести травму оператору и окружающим людям.

Пожалуйста, обратите особое внимание на следующее:

1. Установите двигатель в соответствии с требуемой мощностью, указанной в руководстве по эксплуатации. Не перегружайте двигатель, не допускайте превышение максимальных оборотов двигателя, работу двигателя на низких оборотах и при низкой нагрузке в течение длительного времени.
2. Для оценки уровня заливаемого топлива ориентируйтесь на специальную отметку. Тип топлива должен соответствовать типу двигателя (см. Руководство по двигателю). Периодически меняйте масло.
3. Периодически проверяйте установку, соединение и затяжку болтовых соединений. При необходимости подтяните.
4. Бензиновый двигатель имеет воздушное охлаждение, поэтому очищайте ребра охлаждения, защитную крышку и крыльчатку своевременно, чтобы двигатель не перегревался.
5. Оператор должен быть ознакомлен с принципом работы и устройством бензинового двигателя, знать, как сделать аварийную остановку двигателя. Любому человеку без обучения запрещается эксплуатировать технику. Соблюдайте периодичность обслуживания. Производите ремонт вовремя. Не запускайте двигатель при его неисправности.
6. Запускайте двигатель в хорошо проветриваемом месте, держите его на расстоянии не менее одного метра от стен здания или другого оборудования, держите вдали от легковоспламеняющихся веществ, таких как бензин, газ и т. д., чтобы избежать возгорания.
7. Заправляйтесь в хорошо проветриваемом помещении с заглушенным двигателем, в специальных местах заправки или хранения бензина, вдали от источников тепла и искр.
8. Заправляйте топливный бак не до краёв, чтобы избежать разлива топлива. Если топливо разлилось, тщательно протрите технику перед запуском.
9. Не запускайте двигатель в плохо проветриваемых местах.
10. Не прикасайтесь к глушителю во время работы. Остановите двигатель и дайте ему остыть. Транспортируйте или храните двигатель в холодном состоянии, чтобы избежать ожогов или возгорания.

## 2. Описание частей двигателя

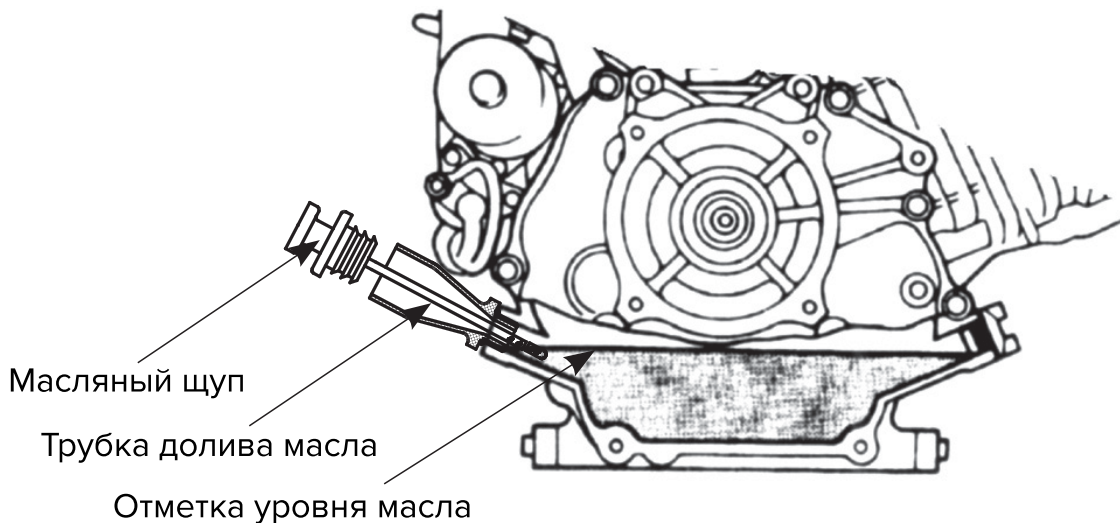
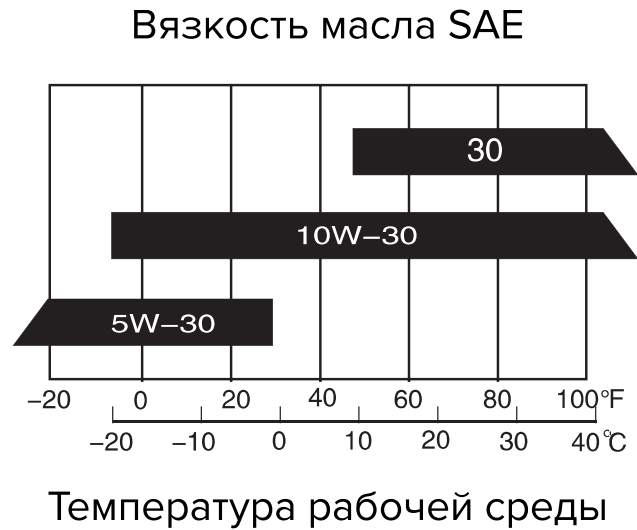


### 3. Подготовительные действия

#### 1. Масло двигателя

##### ВНИМАНИЕ

Используйте масло для 4х-тактных двигателей. При средней температуре эксплуатации ниже  $-25^{\circ}\text{C}$ , пожалуйста, используйте моторное масло SAE 5W-30. При средней температуре эксплуатации двигателя  $-29^{\circ}\text{C}$  используйте масло 0W-30.



#### Проверка уровня масла

Метод проверки:

- 1) Вытащите масляный щуп и протрите его
- 2) Вставьте щуп обратно в трубку долива масла, не закручивая его, и вытащите
- 3) Если уровень масла низкий, долейте масла до отметки
- 4) Закрутите щуп
- 5) Ёмкость масла: 0.6 л

##### ВНИМАНИЕ

Недостаток масла может повредить двигатель при его работе и запуске.

## 2. Рекомендации по топливу

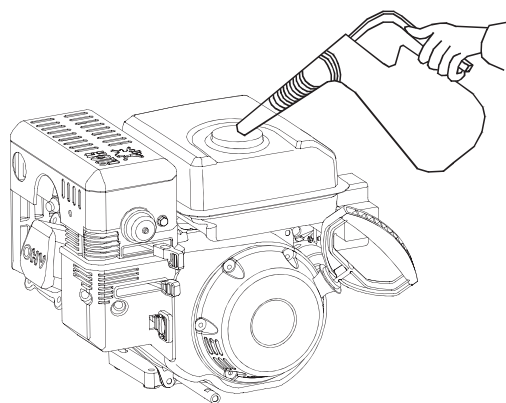
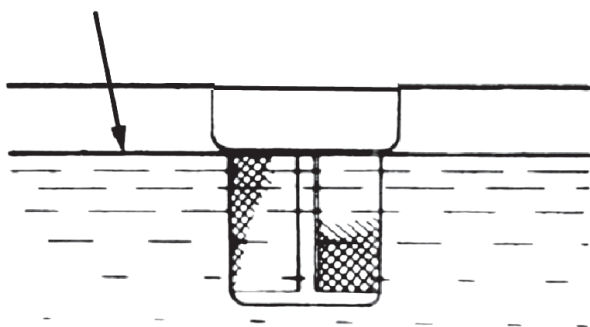
- 1) Откройте крышку топливного бака
- 2) Если уровень топлива мал, долейте топливо. Не доливайте топливо до краев.
- 3) Емкость топливного бака 2.7 л



### ОПАСНО!

- 1) Бензин легко воспламеняется и взрывоопасен.
- 2) Доливайте топливо только в хорошо проветриваемом месте или на открытом воздухе. Не курите и не доливайте топливо в местах близ источников тепла или искр.
- 3) Не переполняйте топливный бак. Убедитесь после долива топлива, что надёжно закрыли крышку бака.
- 4) Пролитое топливо протрите насухо. Если этого не сделать, пролитое топливо может воспламениться во время работы двигателя.
- 5) Избегайте длительного контакта топлива с кожей и не вдыхайте пары топлива. Держите детей подальше от топлива.

### МАКСИМАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ ТОПЛИВА



### ВНИМАНИЕ

Топливо может повредить краску и пластик. Будьте осторожны, чтобы не пролить топливо при заправке. Любой ущерб, вызванный разливом топлива, не является гарантией.

При перегрузке двигателя слышен «легкий стук» или «взрыв от искры». Это нормальное состояние двигателя.

Если при нормальной нагрузке звук «стука» или «взрыв от искры» происходит с постоянной скоростью, смените марку бензина; если такие явления все еще происходят, обратитесь за помощью к своему дилеру, в противном случае двигатель может быть поврежден.

Когда двигатель работает, непрерывный звук «стука» или «взрыва от искры» может повредить двигатель. «Стук» или «взрыв от искры» из-за неправильного использования аннулируют гарантию.

## 4. Запуск двигателя

### 1. Электростартер

1). Блок питания используется для бензинового двигателя и имеет параметры 110В/60Гц или 230В/50Гц. Перед использованием проверьте его. Вставьте вилку двигателя в розетку.

2). Переместите рычаг воздушной заслонки в закрытое положение, переместите рычаг газа в максимальное положение, вставьте ключ зажигания и нажмите пару раз на праймер, затем нажмите на кнопку электростартера.

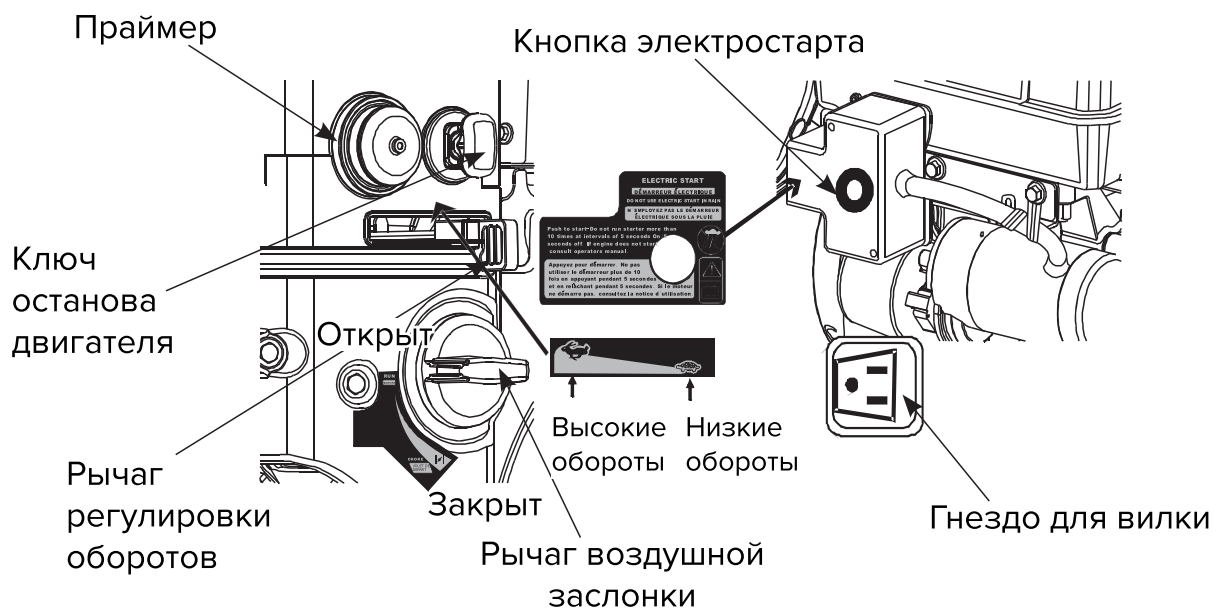
#### На заметку

1. В зависимости от условий эксплуатации, количество нажатий на праймер будет отличаться. Обычное количество нажатий не более 3-4 раз.

2. Для правильной прокачки топлива между нажатиями резинка праймера должна полностью возвращаться в исходное положение.

#### На заметку

Не держите кнопку электростартера больше, чем 3 секунды, это может повредить двигатель.



## 2. Ручной стартер

1) Поверните рычаг дроссельной заслонки в положение «ЗАКРЫТЬ», немного переместите рычаг дроссельной заслонки в положение низкой скорости, вставьте ключ двигателя в положение «стоп» и большим пальцем нажмите на лампу подкачки (подробности времени нажатия см. в примечаниях)

### На заметку

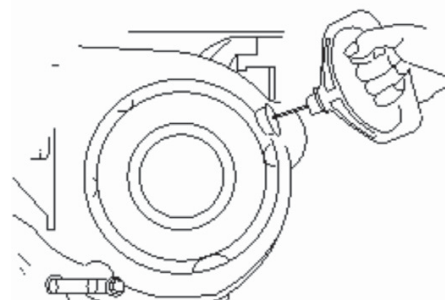
1. В зависимости от условий эксплуатации, количество нажатий на праймер будет отличаться. Обычное количество нажатий – 3-4 раза.
2. Для правильной прокачки топлива между нажатиями резинка праймера должна полностью возвращаться в исходное положение.
3. Не закрывайте воздушную заслонку, если двигатель все еще находится в горячем состоянии.

2) Запуск двигателя

Слегка потяните за рукоятку стартера, пока не почувствуете сопротивление, затем резко потяните рукоятку стартера.

### На заметку

Не отпускайте рукоятку стартера сразу после того, как потянули её. Верните в исходное положение рукоятку медленно и аккуратно.



## 5. Работа двигателя

1. Переведите рычаг воздушной заслонки в открытое положение, после прогрева двигателя.
2. Переведите рычаг оборотов двигателя в желаемое положение.

### На заметку

#### Работа на больших высотах

На большой высоте стандартная топливовоздушная смесь карбюратора будет чрезмерно богатой. Выходная мощность уменьшится, а расход топлива увеличится.

Рабочие характеристики двигателя можно улучшить, установив в карбюратор основную топливную иглу меньшего диаметра и настроив регулировочный винт. Если вы всегда эксплуатируете двигатель на высоте более 1000 метров над уровнем моря, обратитесь к авторизованному дилеру нашей компании для выполнения этой модификации карбюратора. Если нет, следует снизить мощность двигателя.

Если модификация карбюратора сделана, топливовоздушная смесь будет слишком бедной. При использовании модифицированного карбюратора ниже уровня 1000 метров двигатель перегреется и может повредиться.

## 6. Остановка двигателя

В экстренной ситуации вытащите ключ зажигания из двигателя.

Останавливайте двигатель в обычном режиме следующим образом.

1. Переместите рычаг оборотов двигателя в положение низких оборотов.
2. Вытащите ключ зажигания.

### На заметку

**Резкая остановка двигателя на высоких оборотах и высокой нагрузке грозит поломкой двигателя.**

## 7. Выхлопная система

При работающем в окружающую среду выбрасываются окиси углерода и азота, образуя токсичные вещества, поэтому очень важен контроль за выбросом отработанных газов. Для соблюдения норм выброса отработанных газов необходимо обращать внимание на следующее:

### 1. Обслуживание

Периодически обслуживайте двигатель в соответствии с регламентом технического обслуживания. Временные интервалы указаны в данном руководстве. График технического обслуживания составляется исходя из традиционного использования в стандартных условиях. При эксплуатации в условиях высокой нагрузки и сильно загрязненной среды обслуживание двигателя следует проводить чаще.

### 2. Проблемы, которые ухудшают состояние системы выхлопных газов

- 1) Сложно запустить или остановить двигатель
- 2) Нестабильные холостые обороты
- 3) Чёрный дым из глушителя говорит о высоком потреблении топлива
- 4) Плохое искрообразование или детонация топлива
- 5) Слишком ранняя детонация

Как только вы обнаружили одну или несколько проблем указанных выше, обратитесь за помощью к авторизованному сервисному центру или дилеру за помощью.



## 8. Обслуживание

### 1. График обслуживания техники

Для поддержания рабочего состояния двигателя необходимо производить периодическое техническое обслуживание. Следуйте интервалам, указанным ниже в таблице.

Интервал обслуживания		Каждый запуск	Первый месяц или первые 20 часов	Ежесезонно или 50 часов	Каждые полгода или 100 часов	Каждый год или 300 часов
Масло двигателя	Проверка масла	✓				
	Замена		✓		✓	
Крышка топливного бака	Очистка				✓	
	Очистка, регулировка				✓	
Свеча зажигания	Очистка, регулировка				✓	
	Замена					✓
Искрогаситель	Очистка				✓	
Натяжной шкив	Проверка, регулировка					✓
Зазор клапана	Проверка, регулировка					✓
Топливный бак и фильтр	Очистка					✓
Топливопровод	Проверка	Каждые 2 года (заменить при необходимости)				
Головка цилиндра и поршня	Очистка	Каждые 150 часов*				



#### ОПАСНО!

**Заглушите двигатель перед обслуживанием. Если требуется обслуживание при работающем двигателе, убедитесь, что обслуживание производится в зоне хорошей вентиляции или на открытом воздухе. В выхлопных газах двигателя содержится токсичный угарный газ, вдыхание которого может привести к болезни и даже смерти.**

### 2. Метод обслуживания

#### 1) Замена масла

Слейте масло двигателя, пока он не остыл

- (1) Открутите крышку масляного бака и крышку сливного отверстия, слейте масло через сливное отверстие. Закрутите крышку сливного отверстия.
- (2) Долейте масло до отметки в заливной трубке.
- (3) Закрутите крышку масляного бака.

#### На заметку

**Не выливайте емкости с отработанным моторным маслом в мусорные ящики или на землю. В целях защиты окружающей среды мы предлагаем отработанное моторное масло поместить в закрытую ёмкость и доставить на местную станцию переработки.**

## 2) Поддержание чистоты двигателя

Снимите крышки и резиновые кольца с бензинового и масляного бака, промойте их и протрите. Переустановите их после полного высыхания. Проверьте, нет ли утечки масла или топлива.



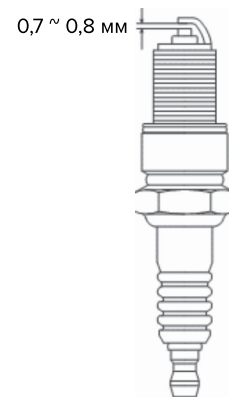
**ОПАСНО!**

**1. Проверьте, нет ли протеканий после установки крышки топливного и масляного бака. Перед запуском двигателя убедитесь, что нет подтёков масла и топлива. Если есть, протрите насухо.**

## 3) Свеча зажигания

Чтобы обеспечить нормальную работу двигателя, зазор свечи зажигания должен быть правильным, а вокруг свечи зажигания не должно быть отложений.

- 1) Снимите колпачок свечи зажигания.
  - 2) Удалите грязь вокруг основания свечи зажигания.
  - 3) Снимите свечу зажигания с помощью ключа для свечи зажигания.
  - 4) Визуально проверьте свечу зажигания. Очистите с помощью металлической щетки.
- Если изолятор поврежден, замените свечу зажигания.
- 5) Измерьте зазор свечи зажигания. Зазор должен составлять  $0,7 \sim 0,8$  мм.
- Если необходима регулировка, осторожно согните боковой электрод.
- 6) Проверьте, в хорошем ли состоянии прокладка свечи зажигания.
  - 7) Затем затяните её свечным ключом и вкрутите свечку вручную.
- Для новой свечи зажигания, пожалуйста, замените ее на свечу той же модели.
  - При переустановке использованной свечи зажигания просто закрутите  $1/8 - 1/4$  оборота.

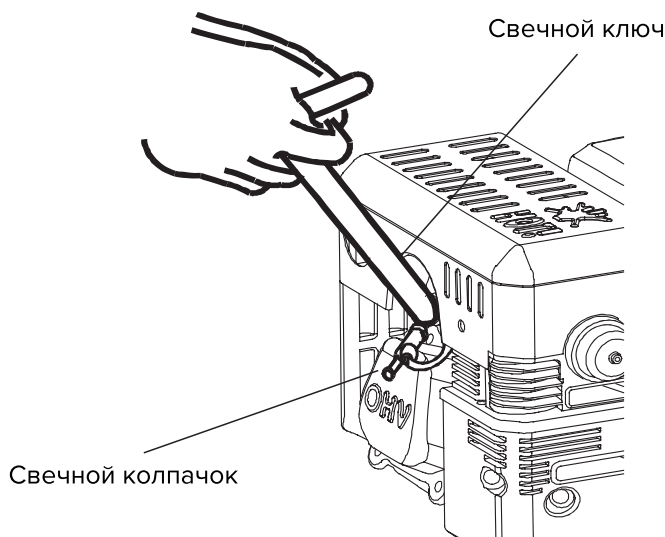


**ОПАСНО!**

**Не прикасайтесь к глушителю во время работы, чтобы избежать ожога.**

### На заметку

**Свеча зажигания должна быть надежно затянута, иначе она может вылететь и повредить двигатель.**



## 9. Транспортировка и хранение

Транспортировка производится с закрытым топливным краном. Транспортировка или хранение двигателя производится в остывшем состоянии, чтобы не вызвать возгорание.

### На заметку

**Не наклоняйте двигатель, чтобы избежать разлива топлива. Разлитое топливо или пары топлива могут воспламениться и вызвать пожар.**

При длительном хранении бензиновый двигатель должен храниться без топлива и замененным маслом, а так же необходимо выработать остатки топлива из двигателя.

1. Убедитесь, что помещение для хранения сухое и чистое.
2. Слейте бензин из топливного бака.



**ОПАСНО!**

**Топливо очень легко воспламеняется и взрывоопасно.**

**Работающий двигатель должен находиться на безопасном расстоянии от нагревательных элементов и источников огня и искр.**

3. Замените масло в двигателе.
4. Снимите свечу зажигания. Залейте в цилиндр 20мл свежего моторного масла. Проверните двигатель, чтобы равномерно распределить моторное масло. Вверните свечу зажигания.
5. Закройте двигатель, чтобы предотвратить попадание грязи.

## 10. Проблемы и их решение

Если запуск двигателя затруднен, проверьте марку масла и и замените бензин. Если по-прежнему не удается запустить, используйте следующий метод:

### 1. Трудности при запуске двигателя (при помощи ручного стартера):

Проблема		Причина		Решение	
Нормальная компрессия в цилиндре	Исправная свеча зажигания	Неисправность топливной системы	Топливоподача не постоянная или нет подачи топлива	Нет топлива в баке или топливный кран закрыт	Заправьте двигатель топливом, откройте топливный кран.
				В топливном баке образовался вакуум	Откройте крышку и избавьтесь от вакуума
				Загрязнен топливный кран	Разберите краник, прочистите его
				Поплавок карбюратора повреждён или заливает	Замените поплавок
		Исправная топливная система	Исправная топливная система	Топливо слишком вязкое или старое	Слейте и залейте свежее топливо
				Вода попала в топливо	Слейте и залейте новое свежее топливо
				Слишком много топлива в двигателе	Слейте излишки топлива, просушите свечу зажигания
				Неправильное топливо	Выберите правильное топливо с необходимым октановым числом.
	Исправная топливная система	Исправная искра	Свеча в плохом состоянии	Слишком много отложений вокруг электродов.	Очистите отложения
				Электроды сгорели или поврежден изолятор	Замените свечу зажигания
				Некорректный зазор на свече зажигания	Отрегулируйте зазор электрода
		Нет искры	Исправная свеча зажигания	Проводка катушки зажигания повреждена	Замените проводку
				Катушка зажигания повреждена	Замените катушку
				Некорректный промежуток между катушкой зажигания и крыльчаткой	Отрегулируйте до 0,4 +0,2 мм
Проблемы		Причина		Решение	
Некорректная компрессия цилиндра	Исправная топливная система	Исправная свеча зажигания	Износ поршневых колец	Замените кольца	
			Поршневые кольца сломаны	Замените кольца	
			Залегли поршневые кольца	Раскоксуйте поршневые кольца, при необходимости замените поршень в сборе с кольцами	
			Свеча зажигания ослаблена или повреждено уплотнительное кольцо свечи зажигания	Затяните или замените свечу зажигания	
			Цилиндр подсасывает воздух	Проверьте прокладку цилиндра, и контактную площадку головки блока цилиндра	
				Затянуть болты головки цилиндра	
Подсос воздуха в клапанах	Проверить клапаны. Очистка, ремонт при необходимости.				

Если двигатель всё равно не запускается, обратитесь в сервисный центр за помощью и ремонтом.

**ОПАСНО!**

- При проверке свечи зажигания никогда не держите высоковольтный провод свечи зажигания мокрыми руками.
- Убедитесь, что снаружи двигателя нет разлитого топлива и что свеча зажигания не испачкана в топливе.
- Во избежание возгорания проверяйте искру подальше от посадочного места свечи зажигания.

## 1. Трудности при запуске двигателя (электростартер)

Проблема	Причина	Решение
Проверка крепления проводов к клеммам аккумулятора	Ослаблено крепление проводов аккумулятора	Затяните крепление клемм проводов
Проверка аккумулятора	Разряжен аккумулятор	Зарядите аккумулятор или замените

## 2. Эффективная мощность бензинового двигателя

Проблема	Причина		Решение
При повышении оборотов скорость набирается медленно или наоборот снижается и двигатель глохнет	Система поджига	Некорректное время зажигания	Отрегулируйте
		Топливная система	Воздух или затор в топливопроводе
	В карбюраторе повреждена игла подачи топлива или засор в топливном жиклере		Очистите жиклер или замените иглу
	Топливный краник забит		Очистите, замените поврежденные части
	Слишком много нагара в камере сгорания		Очистите камеру сгорания
	Слишком много нагара в глушителе		Очистите глушитель
	Впускная трубка протекает		Отремонтируйте или замените
	Слабая компрессия		Поршень или цилиндр, или поршневые кольца изношены
		Подсос воздуха через прокладку ГБЦ	Замените прокладку ГБЦ
		Слишком большой или малый зазор клапанов	Отрегулируйте
		Люфт в ходе клапанов	Отремонтируйте

### 3. Бензиновый двигатель работает нестабильно

Проблема	Причина	Решение
Стук в двигателе	Поршень, цилиндр или поршневые кольца изношены	Замените изношенные части
	Отверстие для поршневого пальца изношено	Замените палец или поршень
	Шатун изношен	Замените шатун
	Роликовый подшипник изношен	Замените подшипник
Некорректное время детонации	Двигатель перегрелся	Проблемы с детонацией
	Слишком много нагара в камере сгорания	Очистите
	Некорректное топливо	Замените топливо
Недостаток искры	Вода в топливном баке	Замените топливо
	Неправильный зазор в свече зажигания	Отрегулируйте
	Неправильное время поджига	Отрегулируйте
	Что-то не так с катушкой зажигания и тд	Проверьте и замените поврежденные части

### 4. Внезапная остановка двигателя по время работы

Проблема	Причина	Решение	
Внезапная остановка двигателя во время работы	Топливная система	Закончилось топливо	Долейте топливо
		Засорение карбюратора	Проверьте топливопровод
		Поплавок протекает	Замените
		Засорился игольчатый клапан	Прочистите клапан или замените иглу
	Система поджига	Нагар на электроде свечи зажигания	Очистите или замените свечу
		Сломался электрод свечи зажигания	Замените свечу
		Кабель катушки зажигания соскочил со свечи	Подсоедините кабель
		Катушка зажигания неисправна	Замените катушку зажигания
		Кабель катушки зажигания касается корпуса двигателя	Найдите и устраните контакт с корпусом
	Остальное	Цилиндр сильно повреждён и клапана неисправны	Отремонтируйте или замените поврежденные части

## 5. Бензиновый двигатель перегревается

Проблема	Причина	Решение
Двигатель перегревается	Неправильно установлено зажигание	Отрегулируйте
	Недостаток масла	Долейте масла до уровня
	Выхлопная труба засорена	Очистите выхлопную трубу
	Колпачок пробивает	Замените
	Ребра цилиндра загрязнены	Очистите ребра
	Крыльчатка разболталась или не крутится	Корректно установите крыльчатку
	Шатун разболтался и виден износ поршня и стенок цилиндра	Замените шатун
	Цилиндр, поршень или поршневые кольца изношены	Замените изношенные части
	Некорректно отрегулированы обороты двигателя	Замените регулятор оборотов
	Подшипник коленвала изношен	Замените подшипник

## 6. Посторонний шум при работе двигателя

Проблема	Причина	Решение
Стук при работе	Поршень, поршневые кольца или цилиндр изношены	Замените изношенные части
	Шатун или палец поршня или отверстие для пальца в поршне изношено	Замените изношенные части
	Подшипник коленвала изношен	Замените подшипник
	Поршневые кольца деформированы	Замените поршневые кольца
Стук и чрезмерная эмиссия	Слишком много нагара в камере сгорания	Очистите нагар
	Неподходящее топливо	Смените топливо
	Некорректный зазор на электроде свечи зажигания	Отрегулируйте зазор
	Богатая топливная смесь	Замените
	Двигатель перегрет	Найдите причину и устраните её
Остальное	Неправильный зазор клапанов	Отрегулируйте зазор клапана до корректного
	Маховик слабо подсоединен к коленвалу двигателя	Подсоедините и затяните корректно

## 13. Спецификации

Если запуск двигателя затруднен, проверьте марку масла и замените топливо. Если по-прежнему не удастся запустить, используйте следующий метод:

1. Трудности при запуске двигателя (при помощи ручного стартера):

Параметр	Caiman Green Engine 208CC Snow
ДхШхВ (мм)	440x350x355
Сухой вес (кг)	19,5
Тип двигателя	4 тактный, OHV, одноцилиндровый
Диаметр и ход поршня (мм)	70x54
Компрессия	8,4:1
Объём (cc)	208
Макс. мощность	4.0 кВт/3600 об/мин
Макс. Крутящий момент	11 Н*м/2500 об/мин
Система охлаждения	Воздушная
Система зажигания	TCI
Свеча зажигания	F7TC
Система смазки	Разбрызгивание
Вращение ВОМ	Против часовой стрелки

Таблица регулировок:

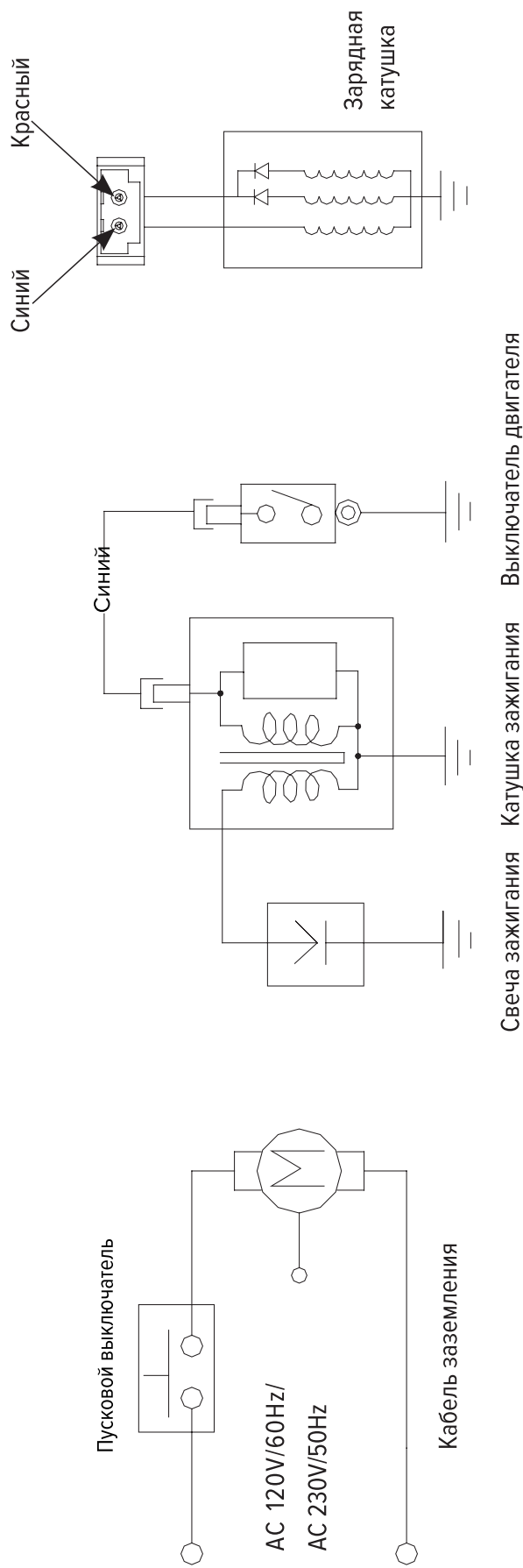
Позиция	Информация
Зазор электрода свечи зажигания	0,7 - 0,8 мм
Зазор клапанов	Впуск: 0.10 - 0.15 мм Выпуск: 0.15 - 0.20 мм

2. Моменты затягивания болтовых соединений

Позиция	Спецификация	Момент затягивания (Н*м)
Болт шатуна	M6x1.25 (спец)	13
Болт головки цилиндра	M10x1.25	35
Гайка на крыльчатке	M14x1.5 (спец)	70
Контргайка коромысла	M6x0.75 (спец)	10
Заглушка коромысла	M8x1.25(спец)	24
Болт коленвала	M8x1.25	28



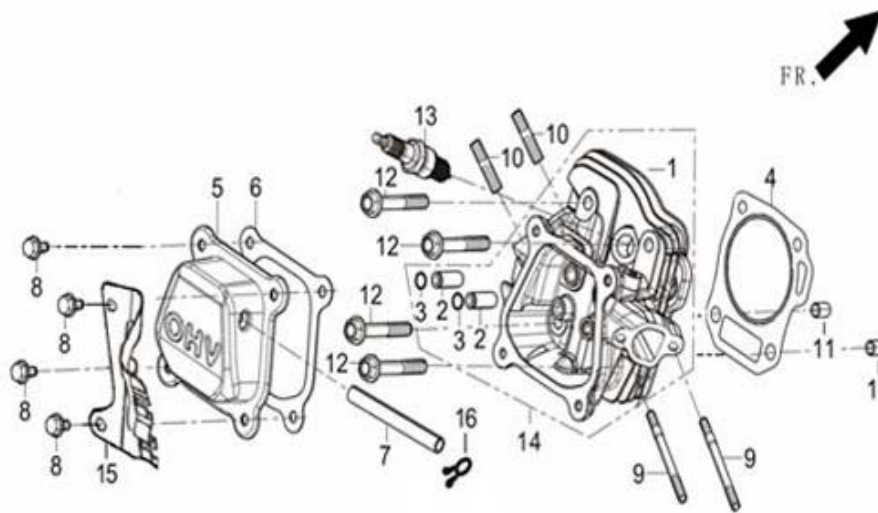
# 13. Электросхема



(Схема подключения электростартера)    (Принципиальная схема системы зажигания)    (Схема зарядки)

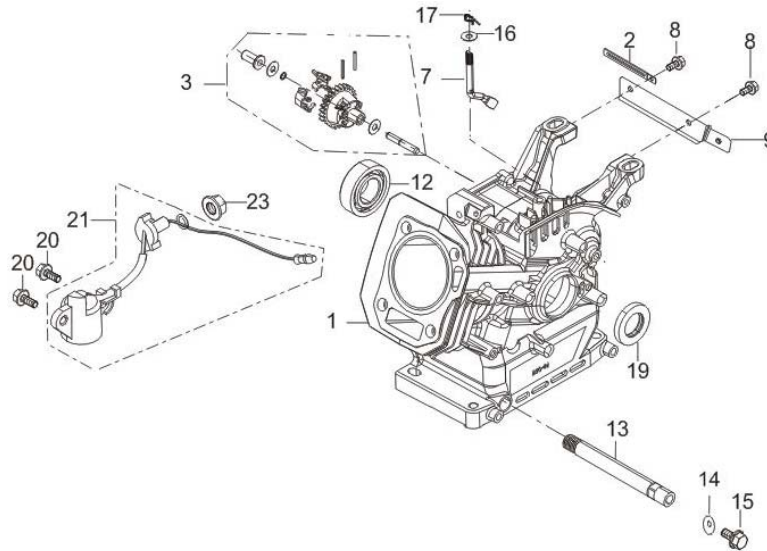
## R210-S (SNOWTHROWER)

FIG.1 HEAD SUBASSEMBLY, CYLINDER / PLUG, SPARK(E04)



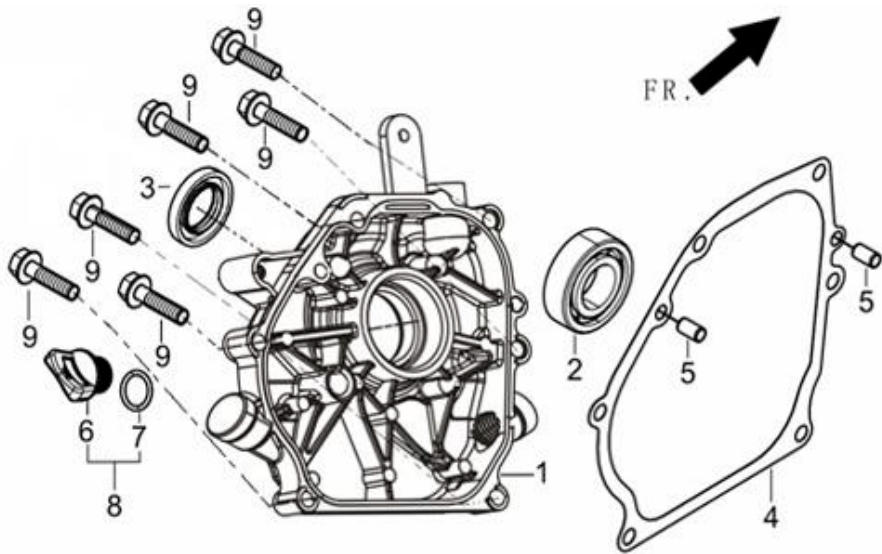
REP	PART REFERENCE	DESCRIPTION	QTY
E04-4	U210-00095	GASKET, CYLINDER HEAD	1
E04-5	U100-00003	COVER SUBASSEMBLY, CYLINDER HEAD	1
E04-6	U100-00004	GASKET, CYLINDER HEAD COVER	1
E04-7	U210-00096	TUBE, BREATHER	1
E04-8	U210-00005	BOLT	4
E04-9	U210-00097	STUD	2
E04-10	U210-00007	STUD	2
E04-11	U210-00098	PIN	2
E04-12	U210-00009	BOLT, CYLINDER HEAD	4
E04-13	U210-00099	PLUG, SPARK	1
E04-14	U210-00100	HEAD SUBASSEMBLY, CYLINDER	1
E04-15	U210-00101	FENDER, FRONT	1
E04-16	U210-00102	CLAMP	1

FIG.2 CRANKCASE. / GEAR ASSY, GOVERNOR.(E17)



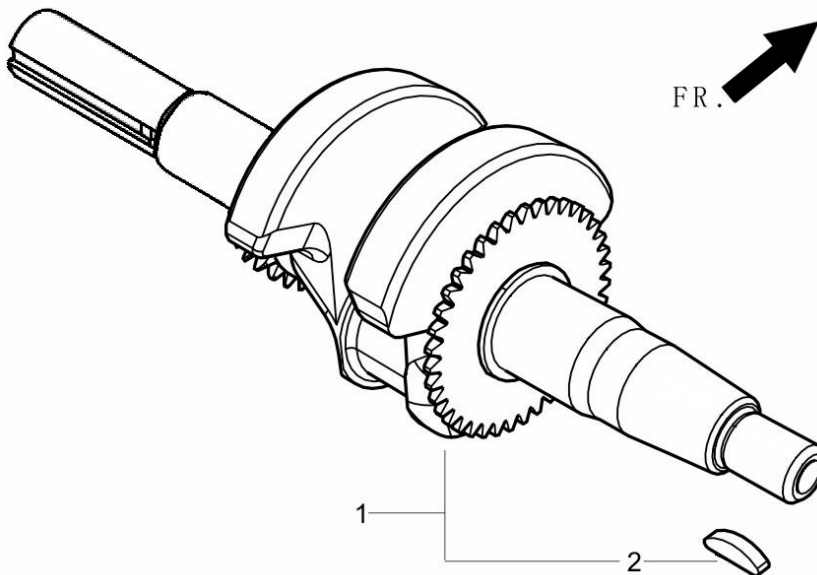
REP	PART REFERENCE	DESCRIPTION	QTY
E17-1	U210-00103	CRANKCASE SUBASSEMBLY.	1
E17-2	U210-00104	CLIP	1
E17-3	U210-00013	GEAR ASSY, GOVERNOR	1
E17-7	U210-00014	ARM, GOVERNOR	1
E17-8	U210-00005	BOLT	2
E17-9	U210-00105	SUPPORT SUBASSEMBLY, CONTROL BOX	1
E17-12	U210-00017	BEARING	1
E17-13	U210-00106	TUBE, OIL DRAIN	1
E17-14	U210-00016	WASHER	1
E17-15	U210-00015	BOLT, DRAIN PLUG	1
E17-16	U210-00019	WASHER	1
E17-17	U210-00020	PIN	1
E17-19	U210-00107	SEAL, OIL	1
E17-20	U210-00108	BOLT	2
E17-21	U210-00109	SENSOR, ENGINE OIL	1
E17-23	U210-00110	NUT	1

**FIG.3 COVER SUBASSEMBLY, CRANKCASE (E01)**



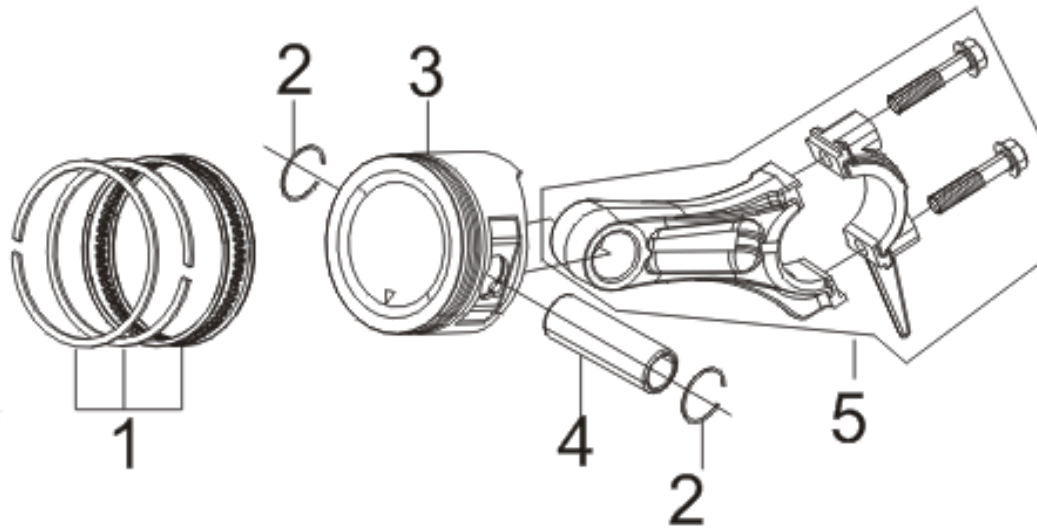
REP	PART REFERENCE	DESCRIPTION	QTY
E01-1	U210-00111	COVER ASSY, CRANKCASE	1
E01-2	U210-00017	BEARING	1
E01-3	U210-00107	SEAL, OIL	1
E01-4	U210-00112	GASKET, CRANKCASE	1
E01-5	U100-00021	PIN	2
E01-8	U210-00027	PLUG SUBASSEMBLY, ENGINE OIL	1
E01-9	U210-00028	BOLT	6

**FIG.4 ROD, CRANKSHAFT CONNETING (E03)**



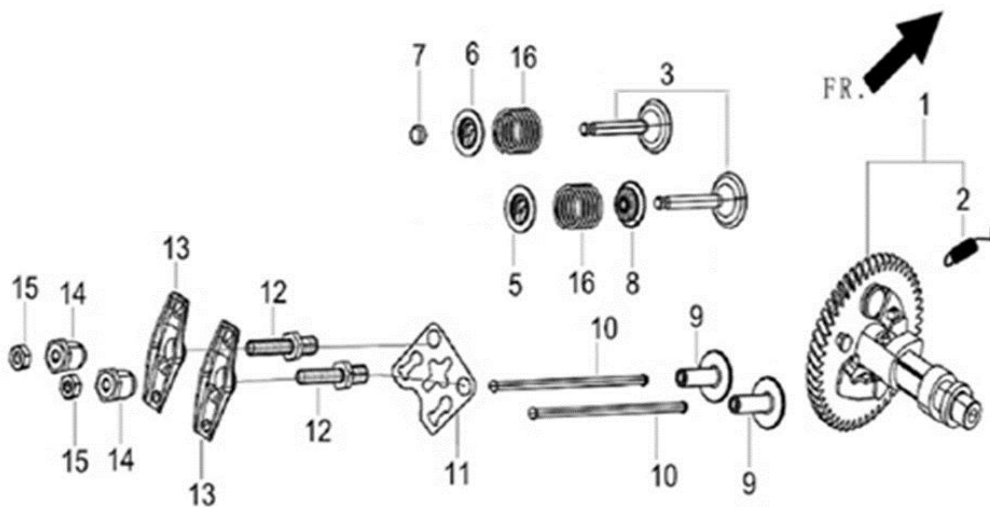
REP	PART REFERENCE	DESCRIPTION	QTY
E03-1	U210-00113	CRANKSHAFT ASSY.	1

FIG.5 RING SET,OIL / ROD,CRANKSHAFT CONNETING (E03)



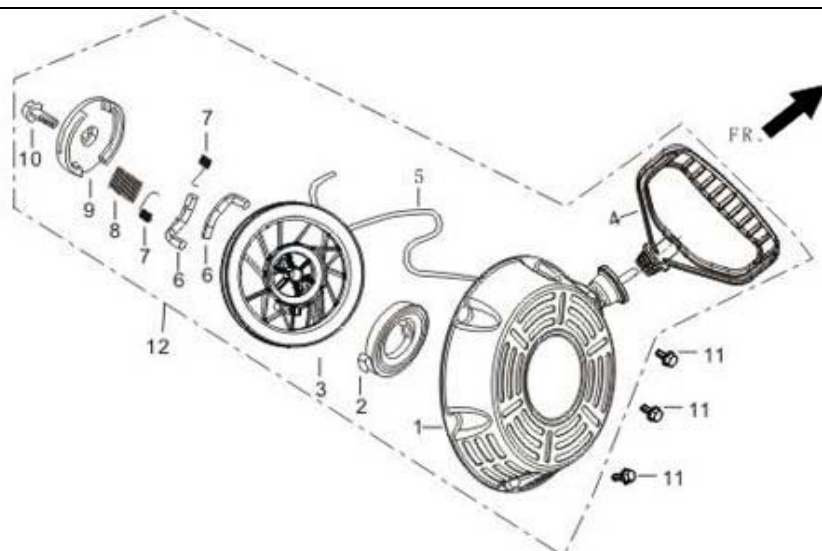
REP	PART REFERENCE	DESCRIPTION	QTY
E03-1	U210-00114	RING, THE FIRST	1
E03-2	U210-00031	CLIP, PISTON PIN	2
E03-3	U210-00115	PISTON	1
E03-4	U210-00033	PIN, PISTON	1
E03-5	U210-00034	ROD, CONNECTING	1

FIG.6 TRAIN,VALVE / CAMSHAFT SUBASSEMBLY (E05)



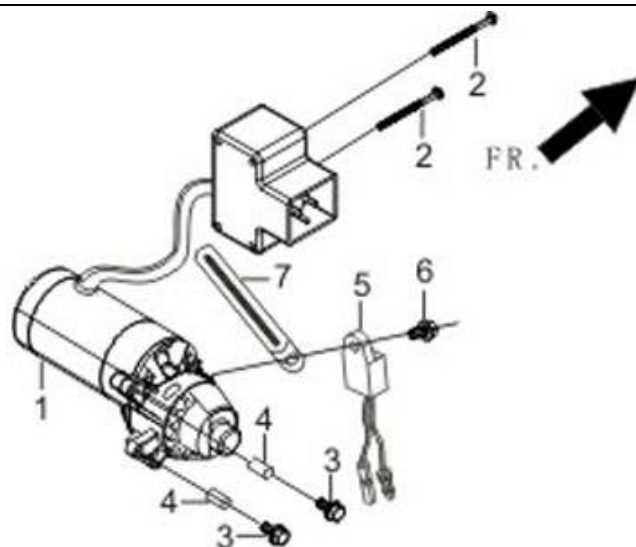
REP	PART REFERENCE	DESCRIPTION	QTY
E05-1	U210-00116	CAMSHAFT ASSY.	1
E05-3	U210-00117	VALVE	1
E05-5	U210-00041	SEAT, VALVE SPRING	1
E05-6	U210-00042	RETAINER, EXHAUST VALVE	1
E05-7	U210-00043	ROTATOR, VALVE	1
E05-8	U210-00044	GUIDE, SEAL	1
E05-9	U210-00118	TAPPET, VALVE	2
E05-10	U210-00119	LIFTER, VALVE	2
E05-11	U210-00047	PLATE SUBASSEMBLY, LIFTER STOPPER	1
E05-12	U210-00048	BOLT, VALVE ADJUSTING	2
E05-13	U210-00049	ROCKER, VALVE	2
E05-14	U210-00050	NUT, VALVE ADJUSTING	2
E05-15	U210-00051	NUT, VALVE LOCK	2
E05-16	U210-00052	SPRING, VALVE	2

FIG.7 STARTER,RECOIL (E08)



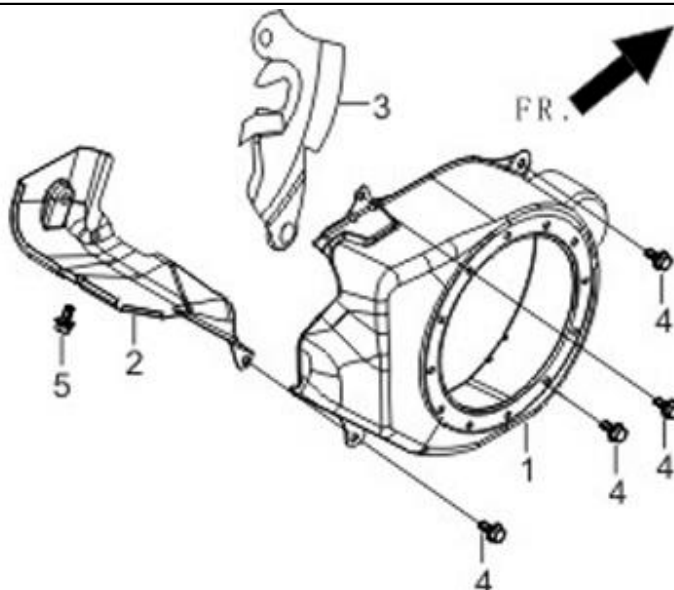
REP	PART REFERENCE	DESCRIPTION	QTY
E08-11	U210-00054	BOLT	3
E08-12	U210-00120	STARTER ASSY, RECOIL	1

FIG.8 START-UP ELECTRIC MACHINE COMPONENTS (E09)



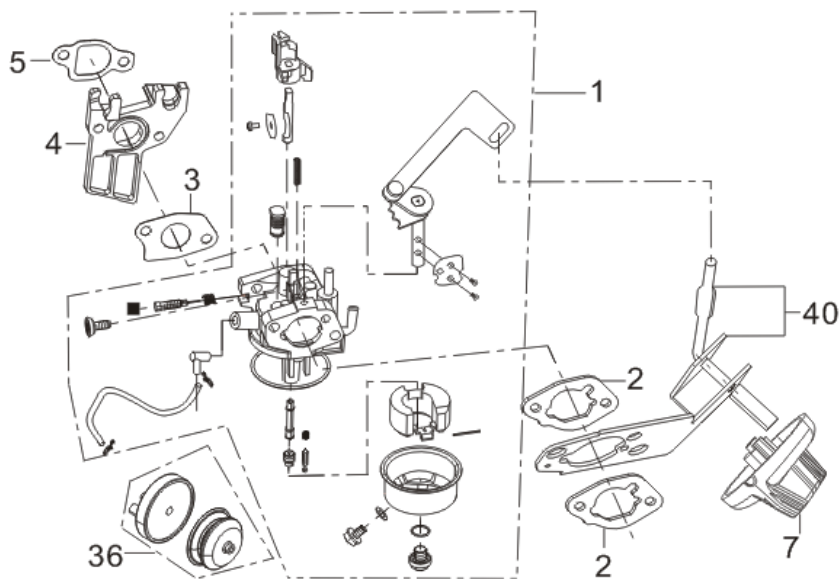
REP	PART REFERENCE	DESCRIPTION	QTY
E09-1	U210-00121	MOTOR ASSY, STARTING	1
E09-2	U210-00122	SCREW	2
E09-3	U210-00080	BOLT	2
E09-4	U210-00123	PIN	2
E09-5	U210-00124	PROTECTOR, OIL	1
E09-6	U210-00125	BOLT	1
E09-7	U210-00104	CLIP	1

FIG.9 SHROUD / SHIELD,LOWER (E14)



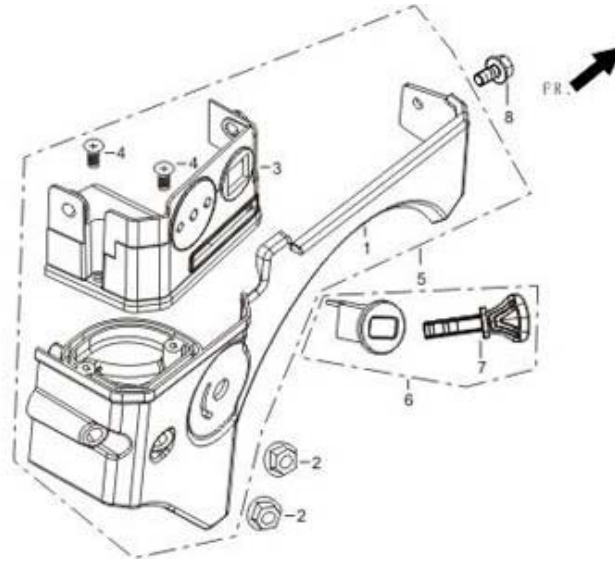
REP	PART REFERENCE	DESCRIPTION	QTY
E14-1	U210-00126	SHROUD	1
E14-2	U210-00127	SHROUD, CYLINDER BODY	1
E14-3	U210-00128	SHIELD,LOWER	1
E14-4	U210-00005	BOLT	4
E14-5	U210-00060	BOLT	1

FIG.10 CARBURETOR ASSY. (E11)



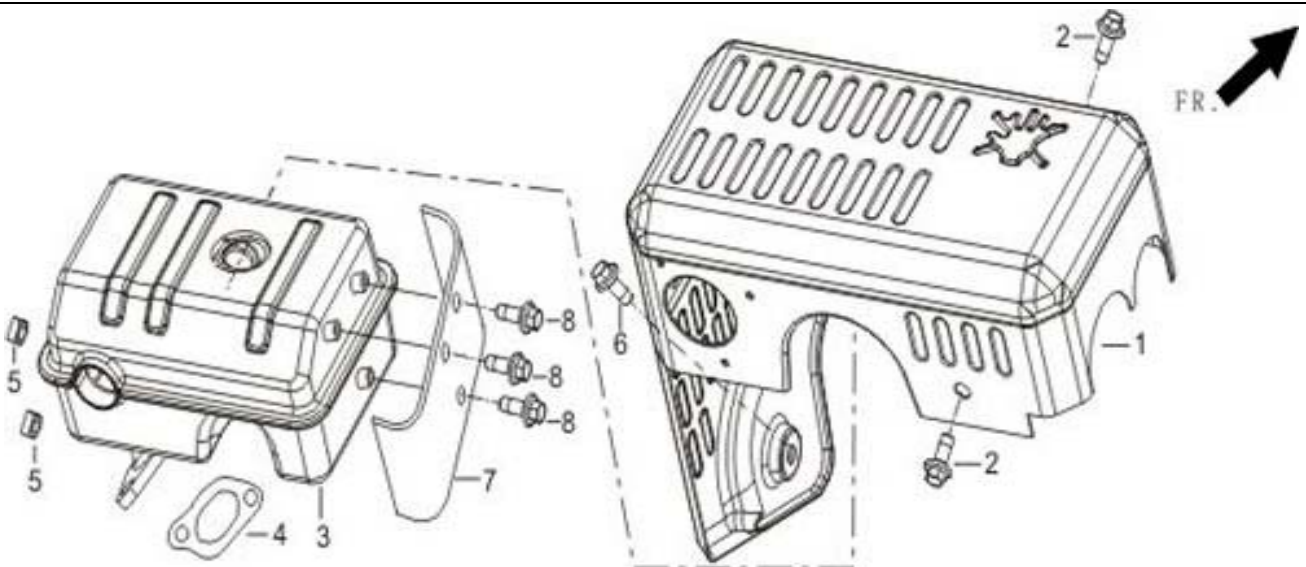
REP	PART REFERENCE	DESCRIPTION	QTY
E11-1	U210-00129	CARBURETOR ASSY.	1
E11-2	U210-00130	GASKET, AIR CLEANER	2
E11-3	U210-00064	GASKET, CARBURETOR	1
E11-4	U210-00066	PLATE, CARBURETOR INSULATOR	1
E11-5	U210-00067	GASKET, CARBURETOR INSULATOR	1
E11-7	U210-00131	SLEEVE, CARBURETOR CHOKE HANDLE	1
E11-36	U210-00132	VALVE, STARTING RICHED	1
E11-40	U210-00133	CONTROL ASSY, CHOKE	1

FIG.11 CLEANER, AIR (F02)



REP	PART REFERENCE	DESCRIPTION	QTY
F02-2	U210-00134	NUT	2
F02-5	U210-00135	CLEANER, AIR	1
F02-6	U210-00136	SWITCH SUBASSEMBLY, STOP ENGINE	1
F02-7	U210-00137	KEY, STOP ENGINE SWITCH	1
F02-8	U210-00060	BOLT	1

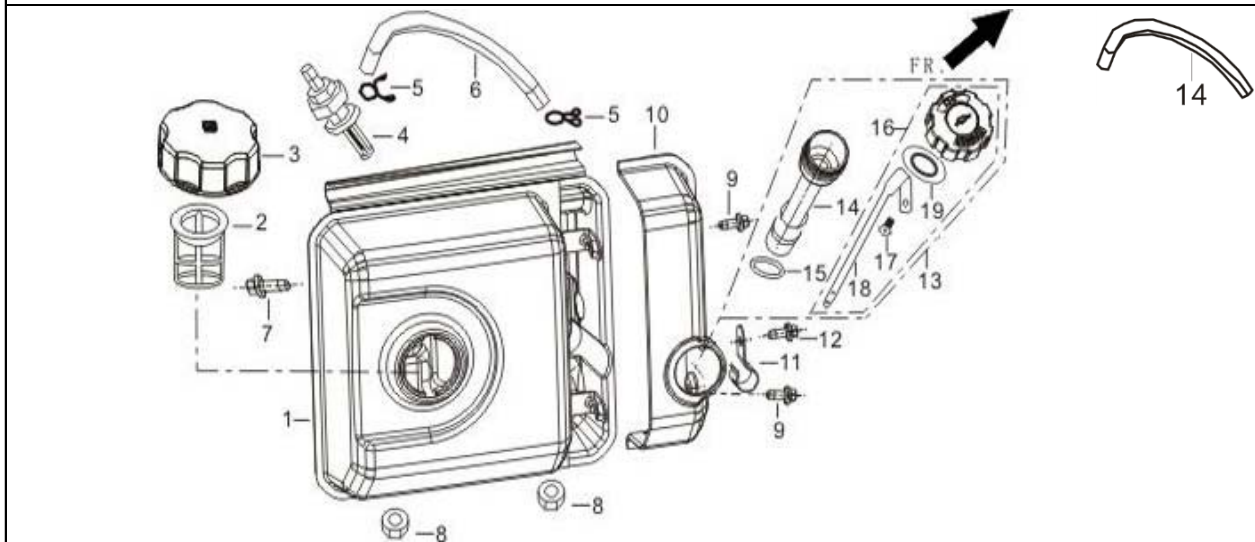
FIG.12 MUFFLER ASSY. (F04)



REP	PART REFERENCE	DESCRIPTION	QTY
F04-1	U210-00138	COVER, SCALD RESISTANT	1
F04-2	U210-00060	BOLT	2
F04-3	U210-00139	MUFFLER BODY	1
F04-4	U210-00140	GASKET, EXHAUST OUTLET	1
F04-5	U210-00072	NUT	2
F04-6	U210-00005	BOLT	1
F04-7	U210-00141	PLATE, MUFFLER INSULATOR	1
F04-8	U210-00054	BOLT	3

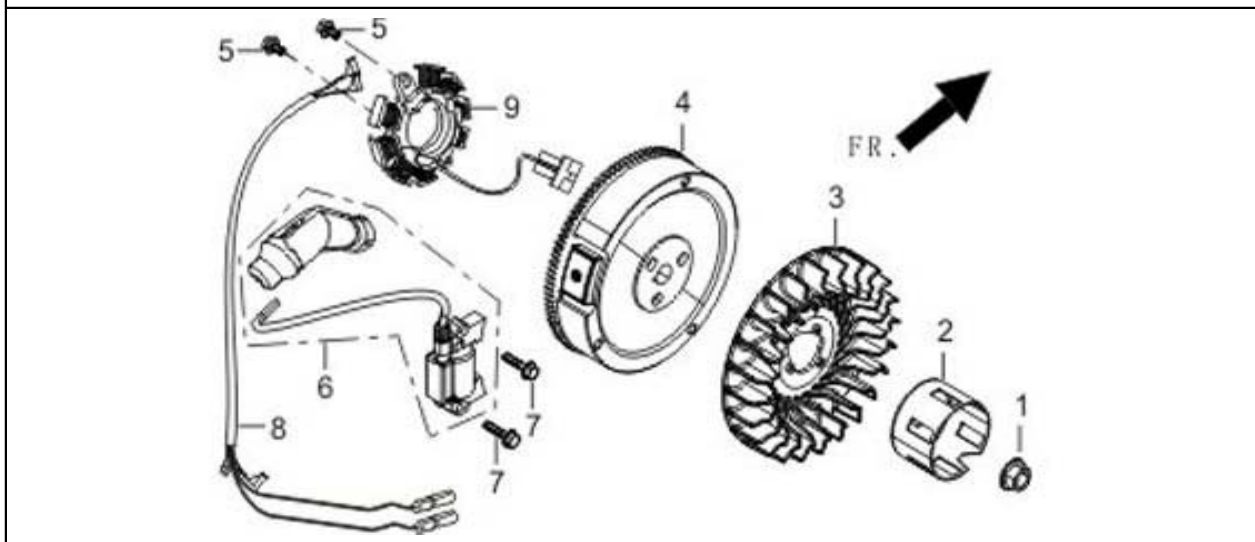


FIG.13 TANK ASSY, FUEL (F01)



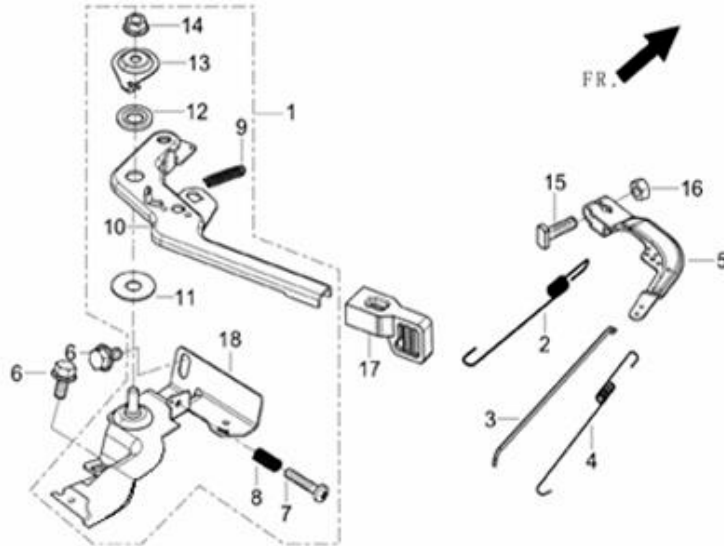
REP	PART REFERENCE	DESCRIPTION	QTY
F01-1	U210-00142	TANK, FUEL	1
F01-2	U100-00064	STRAINER, FUEL	1
F01-3	U210-00143	COVER, FUEL TANK	1
F01-4	U210-00077	OUTLET SUBASSEMBLY, FUEL TANK OIL	1
F01-5	U210-00078	COLLAR	2
F01-6	U210-00144	TUBE, FUEL	1
F01-7	U210-00080	BOLT	1
F01-8	U100-00057	NUT	2
F01-9	U210-00005	BOLT	2
F01-10	U210-00145	PLATE, TUEL TANK DECORATED	1
F01-11	U210-00146	COLLAR,TUBE FUELING	1
F01-12	U210-00060	BOLT	1
F01-13	U210-00147	DIPSTICK SUBASSEMBLY, OIL	1
F01-14	U210-00148	JACKET, RUBBER	1

FIG.14 FLYWHEEL / IMPELLER / STARTER PULLEY / IGNITION COIL (E15)



REP	PART REFERENCE	DESCRIPTION	QTY
E15-1	U210-00082	NUT, FLYWHEEL	1
E15-2	U210-00149	PULLEY, STARTER	1
E15-3	U210-00150	IMPELLER	1
E15-4	U210-00151	FLYWHEEL SUBASSEMBLY	1
E15-5	U100-00023	BOLT	2
E15-6	U210-00152	COIL, IGNITION	1
E15-7	U100-00023	BOLT	2
E15-8	U210-00153	WIRE, IGNITION COIL STOP ENGINE	1
E15-9	U210-00154	COIL SUBASSEMBLY, CHARGE	1

FIG.15 CONTROL ASSY, THROTTLE (E13)



REP	PART REFERENCE	DESCRIPTION	QTY
E13-1	U210-00155	CONTROL ASSY, THROTTLE	1
E13-2	U210-00156	SPRING, GOVERNOR	1
E13-3	U210-00090	ROD, GOVERNEOR	1
E13-4	U210-00091	SPRING, THROTTLE VALVE RETURNING	1
E13-5	U210-00092	SUPPORT SUBASSEMBLY, GOVERNOR	1
E13-6	U210-00060	BOLT	2
E13-15	U210-00094	BOLT, GOVERNOR SUPPORT	1
E13-16	U100-00057	NUT	1
E13-17	U210-00157	SLEEVE, THROTTLE HANDLE RUBBER	1

# ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

## ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД

Срок гарантии устанавливается в зависимости от области применения изделия, указанной в гарантийном талоне в графе «Область применения». Изделие для Непрофессионального использования - это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 20 часов в месяц.

Изделие для Профессионального использования - это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 150 часов в месяц или для ее использования владельцем (физическим, юридическим лицом или индивидуальным предпринимателем) в предпринимательской деятельности или в иных целях, не связанных с личными, семейными, домашними и иным подобным использованием, за исключением сдачи техники в аренду, прокат. При этом под целями, не связанными с личным использованием, следует понимать, в том числе приобретение покупателем техники для обеспечения деятельности покупателя в качестве организации или гражданина-предпринимателя.

На изделия для профессионального использования, сдаваемые владельцем в прокат, аренду, гарантия устанавливается на срок 30 дней.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

Гарантия относится только к производственным дефектам или дефектам материала, узлам и агрегатам.

Гарантийный срок начинается с даты покупки первым розничным покупателем или первым коммерческим пользователем и длится в течение указанного выше гарантийного периода.

Изделия для Профессионального использования требуют особого ухода и обслуживания. Техническое обслуживание таких изделий производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации. ТО должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров не менее 1 раза в течение 12 месяцев (плановое обслуживание), что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя). Техническое обслуживание изделий для Непрофессионального использования производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации, или должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров 1 раз в течение 12 месяцев, что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов. Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя).

Естественный износ: Продукция требует технического обслуживания и периодической замены частей и узлов. Гарантийные обязательства не относятся к ремонту, необходимость которого возникает в результате естественного износа продукции или ее отдельных частей (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы) в процессе эксплуатации. Гарантия не распространяется на такие случаи, когда дефекты возникли в результате неправильного использования, отсутствия надлежащего технического обслуживания или когда повреждения произошли в процессе транспортировки, погрузочно-разгрузочных работ, складирования. Недостаточное техническое обслуживание: На срок службы продукции влияют условия, в которых она эксплуатируется, а также уход и техническое обслуживание, который она получает согласно инструкции по эксплуатации. Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра. Информация о технически сложных товарах. Пункт 3 Перечня технически сложных товаров, утвержденного Постановлением Правительства РФ от 10.11.2011 г. № 924 включает тракторы, мотоблоки, мотокультиваторы, машины и оборудование для сельского хозяйства с двигателем внутреннего сгорания (с электродвигателем).

Согласно разъяснению Минпромторга России (письмо от 10.04.2012 г. № 08-693), к указанным машинам и оборудованию относятся: мотокофасы, триммеры, кусторезы, газонокосилки, косилки для высокой травы; генераторы (бензиновые и дизельные); мотопомпы, электронасосы; бензопилы и электропилы; мойки высокого давления; дизельные, электрические и газовые нагреватели; снегоочистители роторные, малогабаритные (машины для уборки снега).

## ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК НЕ УСТАНАВЛИВАЕТСЯ НА:

1. Продукцию и детали продукции, в которые были внесены изменения или модификации, влияющие на безопасность, производительность или долговечность.

2. Ремонтные работы, неисправности и дефекты, возникшие в результате:

- Использования неоригинальных запасных частей и материалов.
- Нарушения инструкций и рекомендаций, указанных в руководстве по эксплуатации, в том числе в результате эксплуатации без надлежащего технического обслуживания;
- Заедания или поломки деталей, вследствие работы с недостаточным количеством смазки деталей, вследствие работы с использованием несоответствующей марки масла.
- Подтекания карбюраторов, заклинивания клапанов, засорения топливо-проводов или иными неисправностями, вызванные использованием старого (более 30 дней хранения) или загрязненного топлива (бензина, дизельного топлива и т.д.).
- Неквалифицированного ремонта или регулировки присоединяемых деталей или узлов, муфт сцепления, трансмиссий и т.п.
- Повреждения или износа деталей, вызванных попаданием абразива (грязи), из-за неправильной сборки, нерегулярным уходом и нарушением условий эксплуатации.
- Повреждения деталей из-за превышения допустимых оборотов, перегрева, блокировки травой, грязью, мусором, чрезмерной вибрации, вызванной плохим закреплением или неадекватной балансировкой режущего оборудования.

3. Комплектующие и составные части инструмента, аксессуары.

- Все пластиковые/пластмассовые детали, навесное оборудование и пр.
- Детали, подверженные естественному износу (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы).
- Внешние механические, термические, аварийные, кислородные воздействия на инструмент, а также ненормированных нагрузок.
- Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

Гарантия исключает действия обстоятельств непреодолимой силы, находящиеся вне контроля производителя.

В соответствии с законом, на данное изделие изготовителем установлен срок службы 10 лет с момента продажи изделия магазином. Правила безопасности и эффективного использования изделия изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

В случае несвоевременного извещения о выявленных неисправностях, продавец, импортер или уполномоченная организация вправе отказать полностью или частично от удовлетворения предъявляемых претензий (ст. 483 ГК РФ).

Использование инструмента потребителем признается акцептом условий настоящего договора присоединения (оферты) по дополнению и уточнению ответственности изготовителя (продавца) в отношении недостатков инструмента (ст. 438 ГК РФ).

Заводской брак определяется экспертной комиссией авторизованного сервисного центра. ■



Дата изготовления указана на изделии и упаковке.

**Производитель: Пюбер Анри САС**  
**Промышленная зона Пьер Брюн, Рут Де Пузож, 85110, Шанонне, Франция**

**Импортер: ООО «Дистрибьюторский Центр ЮНИСОО»**  
**141408, Московская область, г. Химки, Ленинградское шоссе, владение 29Г**

Мы оставляем за собой право на изменение комплектации, технических характеристик и внешнего вида моделей без предварительного уведомления.

Гарантийные обязательства указаны в гарантийном талоне.

Назначенный срок хранения данной техники (продукции) не ограничен.

Срок службы с момента продажи изделия 10 лет.

Решение об изъятии из эксплуатации и о направлении техники (продукции) в ремонт принимается пользователем техники (продукции) в соответствии с предусмотренными в настоящем руководстве (инструкции) указаниями по использованию техники (продукции) и мерами по обеспечению безопасности, которые необходимо соблюдать при эксплуатации техники (продукции).

Утилизация данной техники производится по окончании срока службы в соответствии с нормами и правилами утилизации, установленными для данного вида техники на территории государства ее обращения.